



برنامج  
الأمم المتحدة للبيئة  
خطة عمل البحر الأبيض المتوسط



UNEP

الاجتماع العادي العشرين للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية  
والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها

تيرانا، ألبانيا، 17-20 كانون الأول/ديسمبر 2017

البند 3 من جدول الأعمال: القرارات المواضيعية

مشروع قرار IG.23/8: خطة عمل مُحدّثة لحفظ أنواع الطيور البحرية والساحلية المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة  
بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط. قائمة مرجعية مُحدّثة لأنواع الموانئ البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط

طُبعت هذه الوثيقة بعددٍ محدودٍ؛ لأسبابٍ بيئيةٍ، وتوفيراً للتكاليف. لذا يرجى من السادة المندوبين التكرم باحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط  
أثينا، 2017

## مذكرة من الأمانة العامة

- 1- بموجب القرار IG.22/12 الصادر عن الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف (أثينا، اليونان، 9-12 شباط/فبراير 2016)، طلبت الأطراف المتعاقدة من الأمانة تحديث خطة العمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك جميع الأنواع المستهدفة البالغ عددها 25 نوعًا، وتنقيح القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط؛ لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته العشرين، مع المراعاة التامة للأهداف الإيكولوجية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، وهدف الوضع البيئي الجيد، وبرنامجي التقييم والرصد المتكاملين.
- 2- خلال اجتماعها الثالث عشر (الإسكندرية، مصر، مايو 2017)، استعرضت جهات التنسيق في مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة مشروع خطة العمل المحدثة، ودعت مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة إلى تقديمه؛ لتعتمده الأطراف المتعاقدة.
- 3- خلال فترة السنتين الحالية، أعد مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة القائمة المرجعية لأنواع الموائل في منطقة البحر الأبيض المتوسط. وكان التكلفة الذي نص عليه القرار IG.22/12 هو تحديث القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية. غير أن ذلك تطلب أولاً مراجعة تصنيف أنواع الموائل البحرية القاعية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في عام 1998.
- 4- لقد وضعت القائمة المرجعية المقترحة لأنواع الموائل في منطقة البحر الأبيض المتوسط استناداً إلى المناقشات، والتعليقات، والاقتراحات التي قدمها اجتماع الفريق المخصص الذي عُقد في بلانيس بإسبانيا في الفترة من 22 إلى 23 شباط/فبراير 2017 بحضور عدد من خبراء منطقة البحر الأبيض المتوسط والمنظمات الشريكة الإقليمية: الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، والاتحاد الدولي لحماية الطبيعة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومؤسسة OCEANA، والمركز المواضيعي الأوروبي للتنوع البيولوجي التابع للوكالة الأوروبية للبيئة.
- 5- خلال الاجتماع الثالث عشر لجهات التنسيق في مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (الإسكندرية، مصر، 9-12 أيار/مايو 2017)، جرت مناقشة موضوعية واتفق الاجتماع على إبلاغ الأطراف المتعاقدة في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف بما يلي: (1) ضرورة إجراء مزيد من المشاورات بشأن تصنيف أنواع الموائل البحرية القاعية والقائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية، و(2) ضرورة عقد اجتماع للخبراء الذين يمثلون الأطراف المتعاقدة؛ لاستعراض كلٍ من تصنيف أنواع الموائل البحرية القاعية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط، والقائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية، ووضع الصيغة النهائية لهما قبل تقديمهما إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين لاعتمادهما. وأوصى الاجتماع أيضاً بأن تحيط الأطراف المتعاقدة علماً بمشروع القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية، الوارد في المرفق الثاني لهذا القرار، بحيث يمكن استخدامه - عند الاقتضاء - بوصفه أساساً أولياً لتحديد الموائل المرجعية التي يتعين رصدها على المستوى الوطني في إطار برنامجي التقييم والرصد المتكاملين.
- 6- يرتبط تنفيذ هذا القرار بالمخرجات 1-2-3 من برنامج العمل المقترح. ويترتب على ذلك آثار في الميزانية على الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط والموارد الخارجية، وهو ما ينعكس في الميزانية المقترحة.
- 7- استعرض مشروع القرار في اجتماع منسقي خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (أثينا، اليونان، 12-15 أيلول/سبتمبر 2017) الذي أقره لينظر فيه الأطراف المتعاقدة في اجتماعها العشرين.

### مشروع قرار IG.23/8

خطة عمل مُحدّثة لحفظ أنواع الطيور البحرية والساحلية المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط

#### قائمة مرجعية مُحدّثة لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط

الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها في اجتماعها العشرين،

إذ تستند إلى البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، ولا سيما المادتين 11 و12 منه، اللذين يتناولان التدابير الوطنية والتعاونية لحماية الأنواع وحفظه،

وإذ تشير إلى القرار IG.22/7 بشأن برنامجي التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها التاسع عشر،

وإذ تشير أيضاً إلى القرار IG.22/20، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها التاسع عشر، الذي كلف بتحديث خطة العمل المتعلقة بأنواع الطيور البحرية والساحلية وتنقيح القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط،

وإذ تشير إلى التقدم المحرز في العمل على تنقيح القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط، وإذ تشدد على ضرورة مواصلة المشاورات مع الأطراف المتعاقدة بغية وضع الصيغة النهائية لها، مما يضيف أداة متجددة في منطقة البحر الأبيض المتوسط لتعزيز تنفيذ برنامجي التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة على الصعيدين الوطني والإقليمي،

وإذ يساورها القلق إزاء التهديدات المحتملة لأنواع الطيور البحرية والساحلية التي أضيفت مؤخراً إلى خطة العمل المُحدّثة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وإدراكاً منها لضرورة الحفاظ على أعداد هذه الأنواع أو إعادتها لما كانت عليه بغية الوصول إلى حالة حفظ مواتية، وضمان حفظها على المدى الطويل،

وإذ تلتزم بمواصلة تبسيط الأهداف الإيكولوجية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وما يرتبط بها من أهداف ووضع بيئي جيد، فضلاً عن برنامجي التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله، ومعايير التقييم ذات الصلة في خطط العمل المتعلقة بالأنواع والموائل التي اعتمدت في إطار البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط،

وبعد اطلاعها على تقرير الاجتماع الثالث عشر لجهات التنسيق في مراكز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة،

1- اعتمدت خطة العمل المُحدّثة لحفظ أنواع الطيور البحرية والساحلية المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، على النحو المبين في المرفق الأول لهذا القرار؛

2- تطالب الأطراف المتعاقدة باتخاذ التدابير اللازمة لتنفيذ خطة العمل المُحدّثة؛ وأن تقدم تقريراً عن تنفيذها في الوقت المحدد، باستخدام نظام الإبلاغ باتفاقية برشلونة عبر الإنترنت؛

3- تحيط علماً بالقائمة المرجعية المُحدّثة لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط، على النحو الوارد في المرفق الثاني لهذا القرار، بحيث يمكن استخدامها، عند الاقتضاء، بوصفها أساساً أولياً لتحديد الموائل المرجعية التي يتعين رصدها على المستوى الوطني في إطار برنامجي التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله، ومعايير التقييم ذات الصلة؛

4- تطالب مراكز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة بوضع الصيغة النهائية لتصنيف أنواع الموائل البحرية القاعية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط والقائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط، وذلك بالتشاور مع جهات التنسيق، بهدف تقديمهما إلى الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الحادي والعشرين.

### المرفق الأول

خطة عمل مُحدثة لحفظ أنواع الطيور البحرية والساحلية المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط

## تمهيد

في عام 1995، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) بروتوكولاً جديداً يتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط. وقد أُدرج في المرفق الثاني من هذا البروتوكول الجديد الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة به الموجودة في البحر الأبيض المتوسط. بعد ذلك، اعتمدت الأطراف أيضاً سلسلة من تسع خطط عمل في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط. وتعمل خطط العمل هذه، بما في ذلك خطة العمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، على تحديد ووضع الأولويات والأنشطة التي يتعين الاضطلاع بها لبلوغ أهدافها المحددة. كما أنها تحث وتشجع التنسيق والتعاون بين دول البحر الأبيض المتوسط للعمل من أجل تحقيق هدف حفظ نوع أو مجموعة من الأنواع داخل هذه المنطقة. وبناءً على طلب مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة خلال الاجتماع التاسع عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة (UNEP(DEPI)/MED IG.22/28؛ القرار IG.22/12)، حُدِّثت خطة عمل حفظ أنواع الطيور التي وُضعت في عام 2003 خلال فترة السنتين 2016-2017.

## المحتويات

|    |      |  |
|----|------|--|
| 6  | 1-1  | مقدمة  |
| 6  | 1-1  | نظرة عامة على الطيور في البحر الأبيض المتوسط   |
| 6  | 2-1  | معلومات أساسية عن خطة العمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني   |
| 6  | 3-1  | أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط: قائمة الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة به |
| 8  | 4-1  | نظرة عامة على التهديدات  |
| 8  | 5-1  | إيكولوجية الأنواع وحالتها  |
| 9  | 6-1  | النطاق الجغرافي لخطة العمل   |
| 10 | 2-2  | أهداف خطة العمل والغايات المستهدفة   |
| 10 | 1-2  | الهدف الرئيسي  |
| 10 | 2-2  | الأهداف الأخرى   |
| 10 | 3-3  | النهج الاستراتيجي  |
| 11 | 4-4  | الإجراءات الرامية إلى تحقيق أهداف خطة العمل  |
| 11 | 1-4  | المناطق المحمية  |
| 11 | 2-4  | التشريعات  |
| 12 | 3-4  | البحث  |
| 12 | 4-4  | أنشطة الرصد  |
| 12 | 5-4  | التوعية، والتثقيف، والتدريب  |
| 12 | 6-4  | خطط العمل الوطنية  |
| 12 | 5-5  | التنفيذ  |
| 12 | 1-5  | هيكل التنسيق الإقليمي  |
| 13 | 2-5  | المشاركة   |
| 13 | 3-5  | "شركاء خطة العمل"  |
| 14 | 4-5  | التقييم والمراجعة  |
| 14 | 5-5  | التوقيت  |
| 14 | 6-5  | الجدول الزمني  |
| 15 | 6-6  | الخطط المحددة المقترحة   |
| 15 | 1-6  | النحام الأكبر ( <i>Phoenicopterus roseus</i> )   |
| 16 | 2-6  | طائر النوء الأوروبي ( <i>Hydrobates pelagicus ssp.</i> النوع <i>Melitensis</i> )   |
| 17 | 3-6  | جلم الماء الكبير ( <i>Calonectris diomedea</i> )   |
| 18 | 4-6  | جلم ماء البحر الأبيض المتوسط ( <i>Puffinus yelkouan</i> )  |
| 19 | 5-6  | جلم ماء جزر البليار ( <i>Puffinus mauretanicus</i> )   |
| 20 | 6-6  | الغاق القزم ( <i>Microcarbo pygmaeus</i> )   |
| 22 | 7-6  | الغاق الأوروبية ( <i>Phalacrocorax aristotelis ssp.</i> النوع <i>desmarestii</i> )   |
| 22 | 8-6  | البعج الدالماسي ( <i>Pelecanus crispus</i> )   |
| 24 | 9-6  | البعجة البيضاء الكبيرة ( <i>Pelecanus onocrotalus</i> )  |
| 25 | 10-6 | القطقاط الاسكندراني ( <i>Charadrius alexandrines</i> )   |

|         |   |      |
|---------|---|------|
| 25..... | قطقاط الرمل الكبير ( <i>Charadrius leschenaultii ssp.</i> النوع <i>Columbinus</i> ) | 11-6 |
| 26..... | قطقاط الرمل الكبير ( <i>Charadrius leschenaultii ssp.</i> النوع <i>Columbinus</i> ) | 12-6 |
| 27..... | النورس مستدق المنقار ( <i>Larus genei</i> )   | 13-6 |
| 28..... | نورس البحر المتوسط ( <i>Larus melanocephalus</i> )                                  | 14-6 |
| 29..... | نورس أودوين ( <i>Larus audouinii</i> )  | 15-6 |
| 30..... | النورس الأرمني ( <i>Larus armenicus</i> )   | 16-6 |
| 31..... | الخرشنة الصغيرة ( <i>Sternula albifrons</i> )                                       | 17-6 |
| 32..... | الخرشنة النيلية ( <i>Gelochelidon nilotica</i> )                                    | 18-6 |
| 32..... | الخرشنة القزوينية ( <i>Hydroprogne caspia</i> )                                     | 19-6 |
| 33..... | الخرشنة البنغالية ( <i>Thalasseus bengalensis ssp.</i> النوع <i>emigratus</i> )     | 20-6 |
| 34..... | الخرشنة السندويتشية ( <i>Thalasseus sandvicensis</i> )                              | 21-6 |
| 35..... | العقاب النساري ( <i>Pandion haliaetus</i> )   | 22-6 |
| 36..... | صياد السمك الأبقع ( <i>Ceryle rudis</i> )   | 23-6 |
| 36..... | القاوند أبيض الصدر ( <i>Halcyon smyrnensis</i> )                                    | 24-6 |
| 37..... | صقر أسحم ( <i>Falco eleonora</i> )  | 25-6 |

## 1- مقدمة

## 1-1 نظرة عامة على الطيور في البحر الأبيض المتوسط

1- دائماً ما تسحر الطيور العقول وتسلب الأذهان. وقد كان جمالها وغناؤها، فضلاً عن قوتها في الطيران، مصدر إلهام للبشرية طوال آلاف السنين. كما أن قيمتها الجمالية، والترفيهية، والاجتماعية، والاقتصادية مُعترف بها في جميع أنحاء العالم. الطيور لا تعرف حدوداً، كما أن لها دور مهم في النظم الإيكولوجية للطبيعة. وهي أيضاً مؤشرات جيدة على صحة البيئة. وعلى الرغم من كل ذلك، إلا أن الضغط البشري على مر السنين فقد هدد وجود العديد من الأنواع، ليس فقط في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

2- يتحكم في التقويم الطيور للبحر الأبيض المتوسط كلٌّ من الهجرات الموسمية للطيور من أوروبا إلى أفريقيا في فصل الخريف والعكس بالعكس في فصل الربيع، وكذلك العديد من الأنواع التي تتكاثر في أوروبا خلال فصل الشتاء في حوض البحر الأبيض المتوسط. ومع ذلك، فإن البحر الأبيض المتوسط هو موطن عدة مئات من أنواع الطيور، بعضها يوجد حصراً في هذه المنطقة المناخية. والطيور البحرية الموجودة على طول المنطقة الساحلية المزدهمة وجزر هذا البحر غير الساحلي تقريباً لديها القدرة على التكيف تماماً مع تغير المناخ، بما في ذلك طائر نورس أودوين (*Larus audouinii*) المحلي والنادر نسبياً.

3- أما أنواع الطيور البحرية في البحر الأبيض المتوسط فهي قليلة نسبياً، إلا أن العديد من مستعمرات التكاثر الرائعة من جلم الماء الكبير (*Calonectris diomedea*)، وجلم ماء البحر الأبيض المتوسط (*Puffinus yelkouan*)، ونوبع طائر النوء الأوربي (*Hydrobates pelagicus melitensis*) قد توجد على طول المنحدرات البحرية أو على الجزر والجزيرات الصخرية الصغيرة المنعزلة.

4- فيما يخص الطيور البحرية الساحلية، بما في ذلك نوبع الخرشنة البنغالية (*Sterna bengalensis*) الذي تقتصر منطقة تكاثره على ليبيا، فتوجد في دلتا الأنهار وبحيرات المياه المالحة الداخلية. ومع ذلك، فقد اكتسفت أن العديد من الأنواع الساحلية الأخرى تتكاثر في الموائل دون المثلى التي عدلها الإنسان مثل الملاحات، في حين أن البعض الآخر يعتمد على مدافن النفايات البلدية والمرجع من قوارب الصيد في طعامه.

5- تشمل الأنواع العشرة الجديدة التي أُضيفت إلى المرفق الثاني الأنواع المهددة بشدة بالانقراض مثل طائر جلم ماء جزر البليار (*Puffinus mauretanicus*)، والأنواع القريبة من خطر الانقراض مثل طائر النورس الأرمني (*Larus armenicus*). وقد قِيم الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة الاتجاه العددي لكلٍ منهما على حدٍ سواء بأنه اتجاه أخذ في الانخفاض. وعلى الرغم من أن بقية الأنواع الجديدة تعتبر من وجهة نظر عالمية غير مهددة، إلا أن نطاق تكاثرها في البحر الأبيض المتوسط يقتصر على عددٍ قليل من البلدان، وخاصة الشرقية منها. علاوة على ذلك، فإن الاتجاه العددي لبعضها لبعضها (على سبيل المثال طائر القطقاط الاسكندراني (*Charadrius alexandrinus*)، وقطقاط الرمل الكبير (*Charadrius leschenaultii*)، ونورس البحر المتوسط (*Larus melanocephalus*)، والخرشنة النيلية (*Gelochelidon nilotica*)) قد قِيم أيضاً بأنه أخذ في الانخفاض عالمياً.

## 2-1 معلومات أساسية عن خطة العمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني

6- في عام 1995، اعتمدت الأطراف في اتفاقية برشلونة بروتوكولاً جديداً يتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط. وبعد سلسلة طويلة من المشاورات والموافقات بين المنظمات الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والخبراء في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط، نوقش مشروع خطة العمل في الاجتماع السادس لمراكز التنسيق الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة في مرسيليا في حزيران/يونيه 2003، ثم أقرها واعتمدها المؤتمر الثالث عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة في كاتانيا، بصقلية، في تشرين الثاني/نوفمبر 2003.

7- خلال الاجتماع الذي عقدته الأطراف المتعاقدة في موناكو في تشرين الثاني/نوفمبر 2001، طلبت من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة ووضع مشروع خطة عمل لأنواع الطيور الواردة في المرفق الثاني الذي أدرج فيه 15 نوعاً من أنواع الطيور المعرضة للانقراض أو المهددة به. وبناءً على ذلك، اعتمدت الأطراف في اتفاقية برشلونة في عام 2003 خطة عمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني. وكان الغرض الرئيسي من خطة العمل هو الحفاظ على أعداد هذه الأنواع أو إعادتها لما كانت عليه بغية الوصول إلى حالة حفظ مواتية وضمان حفظها على المدى الطويل. وتهدف خطة العمل أيضاً إلى المساهمة في تبادل المعارف والخبرات بين بلدان حوض البحر الأبيض المتوسط وتنسيق الجهود بين البلدان وغيرها من المبادرات والاتفاقات ذات الصلة. كما أنها أحدثت نهجاً يتسم بالتآزر بين بلدان البحر الأبيض المتوسط في حماية هذه الأنواع من الطيور

1 كان العدد الأصلي للأنواع 15، لكن صنّف خبراء التصنيف نوعين (*Puffinus yelkouan* و *Puffinus yelkouan mauretanicus*) متفرعين من أحد الأنواع (جلم ماء البحر الأبيض المتوسط (*Puffinus yelkouan*)) بوصفهما نوعين رئيسيين، ألا وهما جلم ماء البحر الأبيض المتوسط *Puffinus yelkouan* وجلم ماء جزر البليار *Puffinus mauretanicus*. وبعد هذا الأخير أحد أنواع الطيور العشرة المضافة إلى المرفق الثاني في عام 2009



وموائلها، وشجعت البحث من أجل سد الثغرات الكثيرة في معرفتنا فيما يتعلق بالطيور الساحلية والبحرية في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة توزيع الطيور البحرية وتحركاتها، وكذلك مناطق التغذية، والتحسير، والتشيتية الخاصة بها في البحر.

8- جاء وضع خطة العمل لحفظ هذه الأنواع عقب عدة مبادرات اتخذتها منظمات أخرى، مثل شركاء منظمة بيردلايف الدولية في بلدان البحر الأبيض المتوسط، والصندوق العالمي للطبيعة، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، ومنظمة Medmaravis، ومعهد الأبحاث Tour du Valat، بشأن حفظ الطيور وموائلها ومواقعها المهمة. واتخذت إجراءات مختلفة على المستوى الوطني من جانب السلطات المختصة، وعلى مستوى الأنواع من جانب عدة منظمات غير حكومية (وخاصةً شركاء منظمة بيردلايف الدولية) في بلدانهم؛ لمواجهة بعض التهديدات، التي يواجهها عدد من الأنواع التي تشملها خطة العمل.

9- في عام 2005، عُقدت في فيلانوفيا إي لا جيلترو (إسبانيا) أول ندوة للبحر الأبيض المتوسط عن الإيكولوجيا وحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني، بمشاركة 31 من علماء الطيور والخبراء من 16 بلدًا من بلدان البحر الأبيض المتوسط. وقدم المشاركون عدة توصيات إلى مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، بما في ذلك إضافة 10 أنواع جديدة من الطيور البحرية والساحلية إلى قائمة المرفق الثاني<sup>2</sup>. وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2009، اعتمد الاجتماع العادي السادس عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة، الذي عُقد في مراكش (المغرب)، إضافة 10 أنواع من الطيور البحرية والساحلية في المرفق الثاني، مما رفع العدد الإجمالي لأنواع الطيور إلى 25 نوعًا. وبعد عشر سنوات من ندوة البحر الأبيض المتوسط في فيلانوفيا كان من المناسب عقد ندوة أخرى من أجل، (أ) تحديث المعارف المتعلقة بحالة الطيور البحرية والساحلية، و(ب) تقييم أثر اللوائح، والاتفاقيات، وأدوات البحث الجديدة، و(ج) الدعوة إلى توثيق التعاون فيما بين البلدان التي اعتمدت قائمة أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط التي تضم 25 نوعًا. ومن ثم، نظم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، بالشراكة مع المنظمة غير الحكومية التونسية، جمعية أحباء الطيور "Les Amis des Oiseaux (AAO/BirdLife Tunisia)"، ومنظمة Medmaravis، ومحطة Tour du Valat البيولوجية، وConservatoire du Littoral، الندوة الثانية للطيور البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط في الحمامات، بتونس، في شباط/فبراير 3.2015<sup>3</sup> وبعد ذلك، طلب المؤتمر التاسع عشر للأطراف في اتفاقية برشلونة، الذي عُقد في شباط/فبراير 2016 في أثينا، من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة تحديث خطة العمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط لتشمل الأنواع الجديدة المضافة (القرار IG22/12).

<sup>2</sup> برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة. 2006. *وقائع الندوة الأولى بشأن خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لحفظ الطيور البحرية والساحلية*. فيلانوفيا إي لا جيلترو (إسبانيا)، 19-17 تشرين الثاني/نوفمبر 2005، (حررها أرانساي، إن). مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، تونس.

<sup>3</sup> يسو. بي، سلطنة جيه، والمسلمي. جيه، أرافازاف. إتش (المحررون) 2016. *حفظ الطيور البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط*. وقائع ندوة برنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط - مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، الحمامات 20-22 شباط/فبراير 2015، تونس.

3-1 أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط: قائمة الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة به

التسلسل والتسميات يتبعان دليل طيور العالم (HBW) بقلم دل هويو. جيه، وكولار. إن.جيه. (2014). والقائمة المرجعية التوضيحية لطيور العالم الصادرة عن منظمة بيردلايف الدولية. المجلد الأول: غير العصفوريات. دار Lynx Edicions للنشر، برشلونة.

| الاسم بالعربية               | الاسم بالفرنسية              | الاسم العلمي  |
|------------------------------|------------------------------|---|
| النحام الأكبر                | Flamant rose                 | <i>Phoenicopterus roseus</i>                        |
| طائر النوء الأوروبي          | Océanite tempête             | <i>Hydrobates pelagicus</i> النوع <i>melitensis</i> |
| جلم الماء الكبير             | Puffin de Scopoli            | <i>Calonectris diomedea</i>                         |
| جلم ماء البحر الأبيض المتوسط | Puffin yelkouan              | <i>Puffinus yelkouan</i>                            |
| جلم ماء جزر البليار          | Puffin des Baléares          | <i>Puffinus mauretanicus</i>                        |
| الغاق القزم                  | Cormoran pygmée              | <i>Microcarbo pygmaeus</i>                          |
| الغاق الأوروبية              | Cormoran huppé               | <i>Phalacrocorax aristotelis desmarestii</i> النوع  |
| البعج الداماسي               | Pélican frisé                | <i>Pelecanus crispus</i>                            |
| البعجة البيضاء الكبيرة       | Pélican blanc                | <i>Pelecanus onocrotalus</i>                        |
| القطا الإسكندراني            | Pluvier à collier interrompu | <i>Charadrius alexandrinus</i>                      |
| قطا الرمل الكبير             | Pluvier de Leschenault       | <i>Charadrius leschenaultii columbinus</i> النوع    |
| كروان الماء رفيع المنقار     | Courlis à bec grêle          | <i>Numenius tenuirostris</i>                        |
| النورس مستدق المنقار         | Goéland railleur             | <i>Larus genei</i>                                  |
| نورس البحر المتوسط           | Mouette mélanocéphale        | <i>Larus melanocephalus</i>                         |
| نورس أودوين                  | Goéland d'Audouin            | <i>Larus audouinii</i>                              |
| النورس الأرمني               | Goéland d'Arménie            | <i>Larus armenicus</i>                              |
| الخرشنة الصغيرة              | Sterne naine                 | <i>Sternula albifrons</i>                           |
| الخرشنة النيلية              | Sterne hansel                | <i>Gelochelidon nilotica</i>                        |
| الخرشنة القروينية            | Sterne caspienne             | <i>Hydroprogne caspia</i>                           |
| الخرشنة البنغالية            | Sterne voyageuse             | <i>Thalasseus bengalensis</i>                       |
| الخرشنة السندويتشية          | Sterne caugek                | <i>Thalasseus sandvicensis</i>                      |
| العقاب النساري               | Balbusard pêcheur            | <i>Pandion haliaetus</i>                            |
| صياد السمك الأبقع            | Martin-pêcheur pie           | <i>Ceryle rudis</i>                                 |
| قاوند أبيض الصدر             | Martin-chasseur de Smyrne    | <i>Halcyon smyrnensis</i>                           |
| صقر أسحم                     | Facoun d'Éléonore            | <i>Falco eleonora</i>                               |

10- تتعرض الطيور عمومًا لخطر فقدان الموائل، والإزعاج، وكذلك التلوث بالملوثات النفطية. وقد تشكل المزارع السمكية ومحطات توليد الطاقة الريحية القريبة من مستعمرات الطيور البحرية، وكذلك الصيد المكثف في المياه العميقة، تهديدات خطيرة لبعض أنواع الطيور.

11- من بين الأنواع الـ25 المدرجة في المرفق الثاني بوصفها أنواعًا معرضة للانقراض أو مهددة به، تجد تلك الأنواع:

- المهدة بالانقراض على الصعيد العالمي؛
- المستوطنة في المنطقة وتتمتع بحالة حفظ غير مواتية؛
- التي لا تتركز أعدادها في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ولكنها تتمتع بحالة حفظ غير مواتية و/أو نطاق محدود في المنطقة؛
- التي لا تتركز أعدادها في منطقة البحر الأبيض المتوسط، وتتمتع بحالة حفظ صحية، ولكنها تعد من الأنواع الرئيسية.

12- إلا أنه يوجد بينها جميعًا عامل مشترك. وهو أنها جميعها معرضة للانقراض بسبب عدد من التهديدات، منها:

- التلوث بالملوثات النفطية
- الاستنزاف المباشر وغير المباشر للموارد الغذائية
- الأشكال غير المستدامة للسياحة
- الإزعاج
- الاضطهاد المباشر بما في ذلك الصيد غير المشروع واستخدام السم
- النفوق الناجم عن الصيد العَرَضي
- محطات توليد الطاقة الريحية
- فقدان الموائل
- تدهور الموائل، لا سيما الأراضي الرطبة والجزر الصغيرة ذات الأهمية البيولوجية العالية
- إدخال الأنواع الغريبة والتعرض للاقتراض من جانب هذه الأنواع
- تغير المناخ

#### 5-1 إيكولوجية الأنواع وحالتها

13- قد عُرضت الخصائص البيولوجية والإيكولوجية، وحالة الحفظ والتوزيع لـ15 نوعًا من الطيور في خطة العمل الأصلية (2003) في وثيقة إعلامية بعنوان "قائمة أنواع الطيور المهدة بالانقراض كما اعتمدها اتفاقية برشلونة". وكانت تتألف من قائمة مشروحة أعدتها منظمة Medmaravis وحررها كلٌّ من جيه. كريادو، وجيه. والمسلي، وآر. زوتيه (نيسان/أبريل 1996) وتعرض حالة كل نوع، وأعداده، واتجاهاته، وخصائصه الإيكولوجية، والتهديدات التي يواجهها، وتدبير حفظه. وقد استكمل ذلك بمساهمات وطنية، وإقليمية، وعالمية أخرى، لا سيما من جانب منظمة بيردلايف الدولية.

14- قدم زافيير مونباليو نيابةً عن Medmaravis الأنواع العشرة الإضافية، التي كانت قد اقترحت في الأصل في عام 2005 خلال ندوة البحر الأبيض المتوسط الأولى عن الإيكولوجيا وحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني، التي عُقدت في فيلانوفيا إي لا جيلترو (إسبانيا)، وذلك باستخدام معايير علمية لفرز الأنواع المرشحة المحتملة. وهي أنواع ذات أهمية خاصة للموائل الساحلية في البحر الأبيض المتوسط. وقد استندت خصائصها البيولوجية والإيكولوجية، وحالة حفظها وتوزيعها إلى منشور منظمة بيردلايف الدولية "الطيور في أوروبا: تقديرات الأعداد، والاتجاهات، وحالة الحفظ" (2004). كما استكملت حالتها في البحر الأبيض المتوسط بإسهامات الخبراء الوطنيين استجابةً لاستبيان أرسله مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة إلى مراكز التنسيق الوطنية التابعة له. وقد أُرسِل الاستبيان في تشرين الأول/أكتوبر 2016، بعد مناقشة دارت في اجتماع مائدة مستديرة حول خطة العمل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني، في المؤتمر الأفريقي الثالث لبيولوجيا الحفظ الذي عُقد في أيلول/سبتمبر 2016 في مدينة الجديدة بالمغرب.

15- وقد أجريت عدة دراسات في علم الطيور في البحر الأبيض المتوسط خلال العشرين أو الثلاثين سنة الماضية، كما يُلاحظ بصفة خاصة من وقائع الندوات المختلفة، بما في ذلك الندوات التي نظمها كلٌّ من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، ومنظمة Medmaravis، وConservatoire du Littoral، ومعهد الأبحاث Tour du Valat، والمنظمات غير الحكومية الوطنية في بلدان البحر الأبيض المتوسط. على الرغم من كل هذه الدراسات، إلا أنه لا يزال هناك العديد من الثغرات في معرفة الطيور الساحلية والبحرية وموائلها في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة تحركات الطيور البحرية وتوزيعها في البحر. لذا هناك حاجة ملحة لرسم خرائط لمناطق التكاثر، والتغذية، والتحسير، والتنشئة للطيور البحرية في المنطقة بأكملها.

## 6-1 النطاق الجغرافي لخطة العمل

16- يشمل النطاق الجغرافي لخطة العمل البحر شبه المغلق بأكمله وأجزاء من البلدان المجاورة يسودها المناخ الحيوي للبحر الأبيض المتوسط. تتمتع بعض الأنواع، مثل جلم ماء جزر البليار (*Puffinus mauretanicus*) وجلم ماء البحر الأبيض المتوسط (*Puffinus yelkouan*)، بنطاق تكاثر محدود في البحر الأبيض المتوسط. أما البعض الآخر، مثل صقر أسحم (*Falco eleonora*)، فله طرق هجرة و/أو مناطق تنشئة خارج البحر الأبيض المتوسط. وهناك أنواع أخرى، مثل البجعة البيضاء (*Pelecanus onocrotalus*)، والنحام الأكبر (*Phoenicopterus ruber*)، والعقاب النساري (*Pandion haliaetus*)، والخرشنة السندويتشية (*Sterna sandvicensis*)، والخرشنة الصغيرة (*Sterna albifrons*)، منتشرة على نطاق واسع في أماكن أخرى، ولكنها ذات نطاق محدود و/أو عدد قليل في البحر الأبيض المتوسط. أما فيما يخص لكروان الماء رفيع المنقار (*Numenius tenuirostris*)، الذي يعد من الأنواع المهددة بشدة بالانقراض على الصعيد العالمي، فإن البحر الأبيض المتوسط كان جزءاً من نطاق التنشئة الخاص به، ولكن الآن تُقدَّر أعدادها بأقل من 50 وفقاً لنشرة الأنواع الصادرة عن منظمة بيردلايف الدولية (2016)، ولم تكن هناك سجلات مؤكدة حديثة في منطقة البحر الأبيض المتوسط. ويغض النظر عن النورس الأرمني (*Larus armenicus*)، القريب من خطر الانقراض، وجلم ماء جزر البليار، المهدد بشدة بالانقراض، فإن الأنواع الأخرى المضافة حديثاً إلى المرفق الثاني تعتبر غير مهددة، وفقاً لمنظمة بيردلايف الدولية. ومع ذلك، فإن عددها و/أو نطاق تكاثرها في البحر الأبيض المتوسط محدود جداً.

## 2- أهداف خطة العمل والغايات المستهدفة

### 1-2 الهدف الرئيسي

17- الغرض الرئيسي من خطة العمل هو الحفاظ على أعداد أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط أو إعدادتها لما كانت عليه بغية الوصول إلى حالة حفظ مواتية وضمان حفظها على المدى الطويل.

### 2-2 الأهداف الأخرى

- تبادل المعلومات، والمعارف، والخبرات بين بلدان البحر الأبيض المتوسط والمنظمات التي تتعامل مع أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني.
- تنسيق الجهود بين بلدان البحر الأبيض المتوسط وغيرها من المنظمات، والمبادرات، والاتفاقات ذات الصلة من أجل ضمان تنفيذ خطة العمل هذه.
- تشجيع اتباع نهج تآزري فيما بين بلدان البحر الأبيض المتوسط في حماية أنواع الطيور المدرجة البالغ عددها 25 نوعاً وموائلها.
- تشجيع البحث من أجل سد الثغرات الكثيرة التي لا تزال موجودة في المعرفة بالطيور الساحلية والبحرية في البحر الأبيض المتوسط، وخاصة توزيع الطيور البحرية وتحركاتها، وكذلك مناطق التغذية، والتحسير، والتنشئة الخاصة بها في البحر.

### 3- النهج الاستراتيجي

18- في صدد تنفيذ خطة العمل هذه هناك ثلاثة مستويات من الأولوية:

### على مستوى الأنواع

- تنفيذ خطة العمل هذه على جميع الأنواع الواردة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط.
- اعتبار حفظ الأنواع المهددة بالانقراض على الصعيد العالمي إحدى الأولويات الرئيسية لخطة العمل الحالية.
- إعطاء الأولوية لحفظ الأنواع الأخرى، التي لها حالة حفظ غير مواتية على المستوى الإقليمي.

### على المستوى الوطني

- رسم خريطة لتوزيع الأنواع على اليابسة وكذلك في البحر.
- تحديد مناطق الطيور المهمة البحرية والساحلية، خاصة فيما يتعلق بالتغذية والتكاثر.
- تحديد التهديدات الموجهة للطيور وموائلها ومراقبتها.
- حماية مناطق الطيور المهمة ورصدها.
- إجراء تقييمات الأثر البيئي المناسبة لجميع عمليات التنمية المقترحة حيث يوجد أي نوع من الأنواع.
- وضع التشريعات المناسبة لحماية الطيور وموائلها وتنفيذها.
- اتباع المبادئ والالتزام بشروط الاتفاقات والاتفاقيات المتعلقة بحفظ الطيور.

### على مستوى البحر الأبيض المتوسط

- تعزيز التعاون وتبادل المعلومات والخبرات في مجال البحوث.
- نشر المعلومات.
- تعزيز ودعم تحديد المناطق الساحلية والبحرية التي تعد مهمة بالنسبة للطيور.
- تشجيع إنشاء المناطق المحمية في مناطق الطيور المهمة الساحلية والبحرية ورصدها.
- منع و/أو السيطرة على انتشار الأنواع الغازية، وخاصة على الجزر الصغيرة ذات الأهمية البيولوجية العالية للطيور.
- تحديد البؤر الساخنة للهجرة ورصدها.
- السعي، عند الاقتضاء، إلى التعاون على مستوى دولي أوسع مع الاتفاقيات/الاتفاقات ذات الصلة مثل اتفاقية برن واتفاقية بون، ولا سيما مع اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية.

## **4- الإجراءات الرامية إلى تحقيق أهداف خطة العمل**

### **1-4 المناطق المحمية**

- ينبغي تحديد المناطق البحرية المهمة للطيور وإعطائها وضع حماية قانوني.
- ينبغي إنشاء مواقع تكاثر لجميع الأنواع المهددة بالانقراض على نحو قانوني باعتبارها مناطق محمية ذات خطة إدارة ملائمة.
- ينبغي رصد مناطق الطيور المهمة المحمية الساحلية والبحرية باستمرار وإدارتها على نحو سليم.

### **2-4 التشريعات**

- في جميع أنحاء البحر الأبيض المتوسط، ينبغي أن توفر الأطراف المتعاقدة الحماية القانونية للأنواع في البلدان التي تتكاثر فيها، أو تنتمي فيها، أو توجد فيها أثناء الهجرة، وفقاً للمبادئ التوجيهية التي يقدمها مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة (انظر الفقرة 5).
- ينبغي أن تتضمن التشريعات عقوبات رادعة.
- ينبغي أن يكون تقييم الأثر البيئي على هذه الأنواع وموائلها من خلال أي نوع من التنمية إلزامياً من الناحية القانونية.

**3-4 البحث**

- نظرًا للثغرات الموجودة في المعرفة بالطيور الساحلية والبحرية وموائلها في البحر الأبيض المتوسط، ولا سيما تحركاتها وتوزيعها في البحر، يجب إعطاء الأولوية لرسم خرائط لمناطق التكاثر، والتغذية، والتحسير، والتشتيتية للأنواع المعنية.
- ينبغي إتاحة الموارد للباحثين لسد الثغرات الموجودة في المعرفة، مثل إنشاء أطلس للطيور البحرية في البحر الأبيض المتوسط، ورصد أعداد الأنواع الأقل شهرة ومدى نجاح تكاثرها.

**4-4 أنشطة الرصد**

- 19-
- نظرًا لاعتماد برنامجي التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة، ينبغي للأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة أن تُحدِّث برامجها الوطنية للرصد في ضوء العناصر الجديدة لبرنامجي التقييم والرصد المتكاملين، وأن تقدم بصفة منتظمة بيانات مضمونة الجودة، بدعم من أمانة مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة.
  - ينبغي للأطراف المتعاقدة، بمساعدة المنظمات الوطنية، أو الإقليمية، أو الدولية، أن تقوم، عند الاقتضاء، بمبادرات رصد مشتركة على أساس تجريبي، بهدف مشاركة أفضل الممارسات وتبادلها، وذلك باستخدام منهجيات منسقة، وضمان فعالية التكاليف.
  - ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تدعم وتشارك في المبادرات والمشاريع الإقليمية التي تقودها المنظمات الشريكة المختصة التي ستسهم في تنفيذ المرحلة الأولى من برنامجي التقييم والرصد المتكاملين من أجل تعزيز التآزر الإقليمي الاستراتيجي والتنفيذي.
  - ينبغي لأمانة مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة أن تعمل على نحو أكبر، وأن تخلق المزيد من الفرص بالتعاون مع المنظمات الشريكة ذات الصلة، من أجل تعزيز الدعم التقني الذي قد تحتاجه البلدان لتنفيذ برنامجي التقييم والرصد المتكاملين.

**5-4 التوعية، والتثقيف، والتدريب**

- ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تصدر تشريعات تتعلق بأنواع الطيور المهددة بالانقراض.
- ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تسعى إلى و/أو توفر التدريب اللازم للموظفين لرصد مناطق الطيور المهمة المحمية، وحفظها، وإدارتها.
- ينبغي أن يدعم مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والشركاء في خطة العمل تنظيم دورات تدريبية عن علم الطيور في الموقع للمدربين والموظفين في مناطق الطيور المهمة وكذلك الموظفين المعنيين.
- ينبغي تخطيط وتنفيذ برامج وحملات تثقيف وتوعية عامة تسلط الضوء على ضعف الأنواع المهددة بالانقراض، وتكون موجهة بصفة خاصة إلى أصحاب المصلحة وصُنَّاع القرار، بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية.

**6-4 خطط العمل الوطنية**

- ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تضع خطط عمل وطنية لحفظ أنواع الطيور المعرضة للانقراض والمهددة به في البحر الأبيض المتوسط.
- ينبغي لخطط العمل الوطنية أن تأخذ بعين الاعتبار تنفيذ الإجراءات المحددة ذات الصلة بالبلدان المحددة المقترحة في خطة العمل هذه.
- ينبغي أن تتناول خطط العمل الوطنية الجديدة والمُحدَّثة العوامل الحالية التي تسبب فقدان أنواع الطيور الواردة في المرفق الثاني أو انخفاض أعدادها، مع اقتراح الموضوعات المناسبة للتشريع، وإعطاء الأولوية لحماية المواقع وإدارتها، وضمان استمرار البحوث ورصد الأعداد والمواقع.
- ينبغي للأطراف المتعاقدة أن تطبق خطط عملها وتنفيذها.

**5- التنفيذ****1-5 هيكل التنسيق الإقليمي**

20- ستكفل أمانة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط التنسيق الإقليمي لتنفيذ خطة العمل هذه من خلال مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة.

- 21- تشمل المهام الأساسية لهيكل التنسيق ما يلي:
- تعزيز التعاون بين الأطراف المتعاقدة في تلك الإجراءات المنفذة في المناطق العابرة للحدود وفي البحر في المياه الوطنية وخارجها.
  - تشجيع تطوير شبكة إقليمية لرصد أعداد أنواع الطيور المهددة بالانقراض في البحر الأبيض المتوسط وتوزيعها، بالتنسيق مع المنظمات الأخرى.
  - دعم الأطراف المتعاقدة والتعاون معها في إنشاء مناطق طيور مهمة في البحر.
  - توفير مبادئ توجيهية مفصلة لمساعدة البلدان في جهودها الرامية إلى توفير حماية تشريعية كافية للأنواع المهددة بالانقراض.
  - وضع مبادئ توجيهية لخطط الرصد والإدارة بالتعاون مع الخبراء والمنظمات المعنية الأخرى.
  - حث ودعم الأطراف المتعاقدة لإنشاء و/أو تحديث برامجها الوطنية للرصد في ضوء العناصر الجديدة لبرنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله ومعايير التقييم ذات الصلة، وتقديم بيانات مضمونة الجودة بانتظام.
  - مساعدة البلدان في رصد الأنواع المدرجة في المرفق الثاني وحفظها وفقاً للإجراءات المقترحة في خطة العمل هذه.
  - تنظيم اجتماعات للخبراء حول مواضيع محددة تتعلق بالبيولوجيا وحفظ أنواع الطيور الواردة في المرفق الثاني.
  - إعداد تقارير مرحلية عن تنفيذ خطة العمل هذه.
  - تشجيع العمل التكميلي الذي تقوم به المنظمات الدولية الأخرى التي تتبنى الأهداف ذاتها، وتعزيز التنسيق لتجنب الازدواجية المحتملة في الجهود، مثل أمانة اتفاقية حفظ الأنواع المهاجرة<sup>4</sup>، وأمانة اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، ووحدة تنسيق مذكرة التفاهم بشأن الطيور الجارحة، وخطة عمل الطيور البرية المهاجرة الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، ومنظمة بيردلايف الدولية.

## 2-5 المشاركة

22- إن أي منظمة دولية، أو إقليمية، أو وطنية معنية مدعوة إلى المشاركة في الإجراءات اللازمة لتنفيذ خطة العمل هذه، في حين ينبغي إقامة صلات مع الهيئات الأخرى المسؤولة عن خطط العمل التي تتناول نوعاً أو أكثر من أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني، لتعزيز التعاون وتجنب الازدواجية في العمل.

## 3-5 "شركاء خطة العمل"

23- لتشجيع ومكافأة المساهمات في تطبيق خطة العمل، يجوز للأطراف المتعاقدة أن تمنح في اجتماعاتها العادية لقب "شريك خطة العمل" لأي منظمة (حكومية، أو غير حكومية، أو اقتصادية... إلخ) لديها إجراءاتها الملموسة المحمودة التي من شأنها أن تساعد في حفظ الطيور الواردة في المرفق الثاني للبروتوكول. تعتمد الأطراف المتعاقدة شروط منح لقب الشريك بعد توصية من اجتماع مراكز التنسيق الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة. ويضع هيكل التنسيق آلية للحوار المنتظم بين المنظمات المشاركة، وعند الاقتضاء، ينظم اجتماعات لهذا الغرض. ومع ذلك يمكن إجراء أي حوار عن طريق البريد/البريد الإلكتروني والحلقات الدراسية الشبكية (مؤتمرات على الإنترنت).

<sup>4</sup> بما في ذلك فرقة العمل الحكومية الدولية المعنية بقتل الطيور المهاجرة في البحر الأبيض المتوسط، والاستيلاء عليها، والإتجار فيها بطرق غير مشروعة، التي عقدتها أمانة اتفاقية حفظ الأنواع المهاجرة بالاشتراك مع أمانة اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، ووحدة تنسيق مذكرة التفاهم بشأن الطيور الجارحة، والفريق العامل المعني بخطة عمل الطيور البرية المهاجرة الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية.

## 4-5 التقييم والمراجعة

- 24- من المتوقع أن تتعاون مراكز التنسيق الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، مع خبراء وطنيين، بما يلي:
- تقييم التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل خلال اجتماعاتها.
  - اقتراح توصيات لتقديمها إلى الأطراف المتعاقدة.
  - اقتراح تعديلات على الجدول الزمني للتنفيذ.

## 5-5 التوقيت

25- يجب تنفيذ الإجراءات التي تدعو إليها خطة العمل الحالية على مدى فترة ثلاث سنوات تبدأ من وقت اعتماد الأطراف المتعاقدة لخطة العمل. وفي نهاية هذه الفترة، سيعد مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة تقريراً عن التقدم المحرز حتى الآن في تنفيذ الإجراءات المؤيدة، وسيقدم ذلك إلى مراكز التنسيق الوطنية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، التي ستقدم اقتراحات متابعة إلى الأطراف.

## 6-5 الجدول الزمني

| المسؤول عن التنفيذ   | الموعد النهائي       | الإجراء  |
|--|----------------------|--|
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، والشركاء  | بحلول بداية عام 2023 | 1- تنظيم الندوة الثالثة للبحر الأبيض المتوسط عن الإيكولوجيا وحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني.  |
| الأطراف المتعاقدة  | بعد الاعتماد بسنة    | 2- حماية جميع أنواع الطيور الواردة في المرفق الثاني قانونياً   |
| الأطراف المتعاقدة، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، شركاء خطة العمل، اتفاقية الطيور المائتة الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، منظمة بيردلايف الدولية   | من 2018 إلى 2020     | 3- إنشاء/دعم برامج البحوث والرصد لسد الثغرات في معرفة الأنواع المهددة بالانقراض بالاشتراك مع المنظمات الأخرى.  |
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة  | بحلول نهاية عام 2020 | 4- مراجعة دليل المنظمات والخبراء المعنيين بأنواع الطيور المعرضة للانقراض والمهددة به في البحر الأبيض المتوسط.  |
| الأطراف المتعاقدة، ومركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة  | من 2018 إلى 2020     | 5- إنشاء/تحديث وتنفيذ خطط العمل الوطنية لحفظ أنواع الطيور المعرضة للانقراض والمهددة به في البحر الأبيض المتوسط.  |
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة والأطراف المتعاقدة   | من 2018 إلى 2020     | 6- تطبيق وتنفيذ أي خطط عمل/أنشطة رصد موجودة بالفعل لحفظ أنواع الطيور المدرجة في المرفق الثاني ورصدها.  |
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، شركاء خطة العمل، اتفاقية الطيور المائتة الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، منظمة بيردلايف الدولية  | من 2018 إلى 2023     | 7- المشاركة في الترويج لشبكة إقليمية لرصد أعداد أنواع الطيور المهددة بالانقراض في البحر الأبيض المتوسط وتوزيعها، بالتنسيق مع المنظمات الأخرى.                            |
| الأطراف المتعاقدة  | بحلول نهاية عام 2020 | 8- إنشاء مناطق محمية مهمة فيما يخص أنواع الطيور بصورة قانونية مع وضع خطط إدارة ملائمة في مواقع التكاثر.  |
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، شركاء خطة العمل، اتفاقية الطيور المائتة الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، منظمة بيردلايف الدولية، اللجنة الدولية لحفظ أسماك التونة في المحيط الأطلسي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط | من 2018 إلى 2020     | 9- دعم الأطراف المتعاقدة والشركاء في إصدار ونشر الوثائق العلمية ذات الصلة التي تسهم في تحديث المعارف وتعزيز إجراءات الحفظ المتخذة بشأن الأنواع المدرجة في المرفق الثاني. |



|  |                      |  |
|--|----------------------|--|
| الأطراف المتعاقدة، شركاء خطة العمل، اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية، منظمة بيردلايف الدولية  | من 2018 إلى 2023     | 10- تحديد المناطق المهمة للطيور في البر والبحر (رسم خرائط لمناطق التكاثر، والتغذية، والتحسير، والتشئية). |
| الأطراف المتعاقدة  | من 2018 إلى 2023     | 11- رسم خرائط لمناطق التكاثر، والتغذية، والتحسير، والتشئية للأنواع البحرية.                              |
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة  | بحلول نهاية عام 2023 | 12- إعداد التقارير المرحلية الثالثة عن تنفيذ خطة العمل.  |
| مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، والشركاء، والأطراف المتعاقدة  | من 2018 إلى 2023     | 13- تنظيم دورات تدريبية وحلقات عمل محددة بالتنسيق/التأزر مع المنظمات غير الحكومية الدولية و/أو الوطنية   |
| الأطراف المتعاقدة  | من 2018 إلى 2023     | 14- تحقيق المستوى الأمثل من التأزر مع الاتفاقات والمنظمات الدولية المخصصة لحفظ الطيور                    |
| الأطراف المتعاقدة، مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة، شركاء خطة العمل، اللجنة الدولية لحفظ أسماك التونة في المحيط الأطلسي، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط | من 2018 إلى 2023     | 15- استهداف منظمات صنع القرار والهيئات الحكومية والضغط عليها للتحفيز على تنفيذ خطة العمل                 |

#### 6- الخطط المحددة المقترحة

26- ينبغي تنفيذ خطط العمل المحددة المدرجة فيما بعد بالنسبة للخمسة وعشرين نوعاً من الطيور المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في جميع دول البحر الأبيض المتوسط حيث تتكاثر الأنواع، أو تشتت، أو توجد أثناء الهجرة. وينبغي مراجعتها وتحديثها كل ثلاث سنوات. وفي حالة حدوث تغيرات بيئية كبرى مفاجئة قد تؤثر في أعداد أي نوع من الأنواع في البحر الأبيض المتوسط، ينبغي إجراء مراجعة طارئة على الفور. وتشمل الحالة الراهنة الواردة أدناه البلدان المطلة على ساحل البحر الأبيض المتوسط. وينبغي أن تشمل الإجراءات المقترحة، التي تنطبق على جميع الأنواع، في جملة أمور، بدء حملات توعية عامة بشأن حالة هذه الأنواع وإعداد خطط عمل وطنية. أما خطط العمل الجارية الأخرى، التي وضعتها مؤسسات أخرى، التي تشمل بعض الأنواع، فهي مدرجة أدناه، وينبغي أخذها في الاعتبار وتنفيذها حيثما توجد هذه الأنواع.

#### 1-6 النحام الأكبر (*Phoenicopterus roseus*)

##### الحالة الراهنة

27- في البحر الأبيض المتوسط، يتكاثر في مواقع محلية في الأراضي الرطبة المناسبة، وخاصةً في إسبانيا، وفرنسا، وتركيا، وإيطاليا، وكذلك في الجزائر. تنشأ مستعمرات التكاثر في مواقع خالية من الإزعاج البشري وأمنة من الحيوانات المفترسة البرية. معدل التكاثر غير منتظم إذ تتفاوت الأعداد من موسم إلى آخر. وتوجد أعداد كبيرة أيضاً في تونس، واليونان، وقبرص لكنها نادراً ما تتكاثر. ويبدو أن الأعداد الموجودة في البحر الأبيض المتوسط منفصلة عن تلك الأعداد الآسيوية، مع وجود حد أدنى من التبادل والتداخل في ليبيا ومصر.

##### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو الانخفاض

28- التنمية الحضرية، وفقدان الموائل بسبب التنمية السياحية، والإزعاج، والصيد.

##### الحالة بموجب الصكوك الدولية

الفئة (أ) - الاتفاقية الأفريقية بشأن الحفظ والموارد الطبيعية (1968).

التذليل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذليل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94. مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (ب) الفئة 2)

#### خطط العمل الحالية

لا يوجد

#### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

29- الحفاظ على صحة مجموعات التكاثر، والحفاظ على الأراضي الرطبة حيث يوجد هذا النوع خلال فصل الشتاء.

#### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- رصد مستعمرات التكاثر ومراقبتها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- ترميم الأراضي الرطبة حيث يتكاثر هذا النوع.
- الحفاظ على الأراضي الرطبة حيث يوجد هذا النوع خلال فصل الشتاء.

#### 2-6 طائر النوء الأوروبي (*Hydrobates pelagicus ssp. melitensis*) النوع

#### الحالة الراهنة

30- يتكاثر هذا النوع الاستعماري البحري في مستعمرات يتراوح حجمها من صغيرة إلى كبيرة جداً، خاصةً على الجزر الصغيرة وفي الكهوف على طول الساحل. أما النوع *melitensis*، فهو مستوطن في البحر الأبيض المتوسط. وتوجد مستعمرات التكاثر المهمة في مالطا، وسردينيا، وصقلية. وهناك نقص في الدراسات الاستقصائية عن التكاثر في البحر الأدرياتي وشرق البحر الأبيض المتوسط. لكن سُجِّل انخفاض عام.

#### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

31- فقدان الموائل، والإزعاج، والتعرض للاقتراض من الجُرْد من نوع *Rattus* والنورس الأصفر الساق (*Larus cachinnans*)، وربما التلوث بالملوثات النفطية في البحر.

#### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذليل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.

#### خطط العمل الحالية

لا يوجد

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

32- وقف الانخفاض والحفاظ على صحة مستعمرات التكاثر.

#### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، لا سيما في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- رصد المستعمرات المهددة ومراقبتها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة الأنشطة والعمليات، التي قد تؤدي إلى فقدان الموائل وإدخال و/أو انتشار الأنواع الغازية، لا سيما الثدييات والنورس الأصفر الساق (*Larus cachinnans*).
- السيطرة و/أو القضاء على الأنواع التي أصبحت غازية.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد المناطق المهمة لهذا النوع في البحر.

### 3-6 جلم الماء الكبير (*Calonectris diomedea*)

#### الحالة الراهنة

33- يقتصر هذا النوع الاستعماري البحري على منطقة البحر الأبيض المتوسط، حيث يعيش في المنحدرات البحرية، وعلى الجزر الصخرية والجزر الصغيرة. يتكاثر في الجزائر، وكرواتيا، وفرنسا، واليونان، وإيطاليا، ومالطا، وإسبانيا، وتركيا، وتونس، حيث قُدِّرَت أعداد مجموعات التكاثر مؤخرًا بنحو 140000 زوج. وتقضي الغالبية العظمى منه موسم عدم التكاثر في المحيط الأطلسي. وفيما يخص حالة حفظه المحددة مؤخرًا وفقًا للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، فهي "غير مهدد"، لكن يعتقد أن هناك انخفاضًا تدريجيًا في أعداده عمومًا، على الرغم من أنه يلزم إجراء المزيد من البحوث، خاصةً في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط وفي البحر الأدرياتي.

#### العوامل الحالية المسببة لفقدان أو الانخفاض

34- الثدييات التي تُدخَل، مثل الجرذ من نوع *Rattus*، التي تؤثر في نجاح عملية التكاثر، وكذلك الصيد غير المشروع، والاستيلاء على البيض و/أو الفراخ، والنفوق الناجم عن الصيد العرضي (الخيوط الصنارية الطويلة)، والتنمية بالقرب من المستعمرات، والإزعاج، وربما تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.

#### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.  
التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.

#### خطط العمل الحالية

لا يوجد

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

35- وقف الانخفاض في الأعداد والحفاظ على صحة المستعمرات.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، لا سيما في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط. منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، بما في ذلك الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات المهددة بالإزعاج ومراقبتها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- رصد مستويات الزئبق والهيدروكربونات الكلورية في السلاسل.
- وضع مشاريع الإدارة التي تستهدف الحفاظ على موائل التكاثر وتنفيذها، والرقابة الصارمة على الثدييات التي أُدخلت، فضلاً عن منع إدخال الأنواع الغريبة المفترسة.
- تحديد مناطق الطيور المهمة في البحر لهذا النوع.
- وضع خطة عمل للحد من النفوق في البحر، لا سيما بسبب الصيد العَرَضي.

**4-6 جلم ماء البحر الأبيض المتوسط (*Puffinus yelkouan*)**الحالة الراهنة

36- يتكاثر هذا النوع الاستعماري البحري على الجزر الصخرية والجزر الصغيرة. وتُقدَّر أعداده بأقل من 33000 زوج، حيث يتكاثر 95% من هذه الأعداد على طول شواطئ البحر الأبيض المتوسط في بلدان جنوب أوروبا، مع وجود مستعمرات تكاثر رئيسية في اليونان، وإيطاليا، ومالطا. وتتكاثر بعض الأزواج على طول ساحل شمال أفريقيا. وهناك نقص في الدراسات الاستقصائية عن التكاثر في شرق البحر الأبيض المتوسط، كما أن الأعداد تكاد تكون غير معروفة في عددٍ من البلدان.

العوامل الحالية المسببة لفقدان أو الانخفاض

37- نقص الموارد الغذائية، وعدم توفر الحماية لمستعمرات التكاثر، والتعرض للاقتراض من الجُرذ من نوع *Rattus*، والنورس الأصفر الساق (*Larus cachinnans*)، وربما الكلاب والقطط الوحشية، وكذلك الإزعاج، وبعض النفوق الناجم عن الصيد العَرَضي (شباك الصيد)، وربما التلوث بالملوثات النفطية في البحر.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.

خطط العمل الحالية

يجري شركاء منظمة بيردلايف الدولية حاليًا إعداد خطة عمل أوروبية لجلم ماء البحر الأبيض المتوسط، بقيادة منظمة Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO)، في إطار مشروع "EuroSPA" التابع لمشروع "LIFE". (<http://www.birdlife.org/europe-and-central-asia/project/life-eurosap>)

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

38- وقف انخفاض أعداد هذا النوع لإعادتها لما كانت عليه وزيادة المعرفة عن بيولوجيتها.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- رصد الديناميات العددية لهذا النوع ومراقبة المستعمرات.
- السيطرة على الفئران في مستعمرات التكاثر والقضاء عليها إذا أمكن.
- ضمان حماية موائل التكاثر وإنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- تشجيع ممارسات الصيد الملائمة، التي تأخذ في الاعتبار حفظ هذا النوع.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- إجراء دراسات استقصائية للمستعمرات وبحوث حول بيولوجيا حفظ هذا النوع.
- تحديد المناطق المهمة لهذا النوع في البحر.
- وضع خطة عمل للحد من النفوق في البحر، لا سيما بسبب الصيد العرّضي.

### 5-6 جُلم ماء جزر البليار (*Puffinus mauretanicus*)

#### الحالة الراهنة

39- يقتصر هذا النوع الاستعماري البحري على جزر البليار، حيث يتكاثر على الجزر الصخرية والجزر الصغيرة. وهو أكثر نوع مهدد بالانقراض في أوروبا. وتُقدَّر أعداده الرسمية الحالية بما يتراوح بين 1989 إلى 2883 زوجًا متكاثراً، ولكن البحوث الأخيرة التي أُجريت في البحر كشفت عن وجود عدد أكبر بكثير من الطيور الفردية.

#### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو الانخفاض

40- التعرض للافتراض من الحيوانات آكلة اللحوم التي تُدخَل (مثل الزريقاء، وخز الصنوبر الأوروبي، والقَطَط الوحشية)، والصيد العرضي، وربما تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.

#### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) (1626/94).

#### خطط العمل الحالية

خطة عمل دولية لجُلم ماء جزر البليار، *Puffinus mauretanicus* من إعداد SEO/BirdLife ومنظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (آذار/مارس، 2011)

توجد خطة عمل وطنية معمول بها ويجري تنفيذها في إسبانيا

هناك مشروع خطة عمل وطنية في فرنسا لساحل المحيط الأطلسي وآخر مماثل لمناطق التثنية الخاصة بهذا النوع.

#### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

41- وقف انخفاض أعداد هذا النوع وإعادتها لما كانت عليه.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- رصد الديناميات العددية لهذا النوع ومراقبة المستعمرات.
- السيطرة على الفئران والحيوانات المفترسة في المستعمرات والقضاء عليها إذا أمكن ومنع أي إدخال للتدبيرات البرية في مستعمرات التكاثر.

- ضمان حماية موائل التكاثر وإنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- تشجيع ممارسات الصيد الملائمة، التي تأخذ في الاعتبار حفظ هذا النوع.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- إجراء دراسات استقصائية للمستعمرات وبحوث حول بيولوجيا حفظ هذا النوع.
- تحديد المناطق البحرية المهمة لهذا النوع.
- وضع خطة عمل للحد من النفوق في البحر، لا سيما بسبب الصيد العرّضي.

#### 6-6 الغاق القزم (*Microcarbo pygmaeus*)

##### الحالة الراهنة

42- توجد مجموعات التكاثر الرئيسية في البحر الأبيض المتوسط لهذا النوع المهدد بالانقراض على الصعيد العالمي في الجبل الأسود، وصربيا، واليونان، وتركيا، مع وجود بعض الأزواج في ألبانيا، والبوسنة، وإسرائيل، وإيطاليا. وهو يقتصر على موائل الأراضي المنخفضة في المياه العذبة ومتوسطة الملوحة، وفي الشتاء يتردد على البحيرات الساحلية، والدلتا، والأنهار، والغابات الشاطئية. وربما يتراوح مجموع أعداده في بلدان البحر الأبيض المتوسط بين 11000 و13000 زوج متكاثر.

##### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

43- تدهور موائل الأراضي الرطبة وفقدانها، والإزعاج والصيد، وتدمير مستعمرات التكاثر.

##### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979). لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94. مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (ب) الفئة 1)

##### خطط العمل الحالية

خطة عمل للغاق القزم (*Phalacrocorax pygmaeus*) في أوروبا من إعداد منظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (شباط/فبراير 1996). خطط عمل الطيور المهددة بالانقراض على الصعيد العالمي في أوروبا. مجلس أوروبا - منظمة بيردلايف الدولية - برنامج (1996) EU Life-Nature. ولدى إيطاليا خطة عمل وطنية.

##### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

44- الحفاظ على الزيادة الأخيرة في أعداد هذا النوع وتوزيعها.

##### الإجراء المقترح

- توفير حماية صارمة لهذا النوع وموائله، وخاصةً من الصيد، والإزعاج، والتنمية.
- إدارة مواقع التكاثر والتشئية من أجل تلبية متطلبات هذا النوع.
- رصد مجتمعات التكاثر والتشئية.
- رصد مستويات المياه ونوعيتها في مواقع التكاثر.

- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- بحث إيكولوجية التغذية والانتشار.
- تنظيم حملات تثقيف للصيادين.
- ترميم الأراضي الرطبة المتدهورة التي يستخدمها هذا النوع.

7-6 الغاقلة الأوروبية (*Phalacrocorax aristotelis ssp. desmarestii*)

الحالة الراهنة

45- يوجد هذا النوع المستوطن في البحر الأبيض المتوسط من الغاقلة الأوروبية *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* في غرب البحر الأبيض المتوسط (جزر البليار، وكورسيكا، وسردينيا)، والبحر الأدرياتي، وبحر إيجه، والبحر الأسود، ويتكاثر على طول الساحل على الجزر الصخرية والجزر الصغيرة. ويبلغ عدد هذا النوع في البحر الأبيض المتوسط أقل من 9000 زوج.

العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

46- الإزعاج البشري، والتلوث النفطي، وفقدان الموائل، والنفوق الناجم عن الصيد العَرَضي، والصيد بالشباك السينية والسحب بخيوط صناعية طويلة بالقرب من المستعمرات ومناطق التحسير.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979) (79/409/EEC/1979). لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنيّة لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (1626/94 (EC)).

خطط العمل الحالية

لا توجد خطط عمل وطنية، ولكن هناك خطة عمل للأصناف خاصة بالغاقلة الأوروبية *Phalacrocorax aristotelis desmarestii* في أوروبا من إعداد منظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (المشروع النهائي في كانون الأول/ديسمبر 1999).

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

47- ضمان بقاء مجموعات البحر الأبيض المتوسط.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- تنفيذ برامج للقضاء على الفئران في مستعمرات التكاثر.
- رصد المجموعات.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث يتكاثر هذا النوع، وتشجيع المناطق العازلة المحيطة بمناطق التكاثر بما في ذلك المنطقة البحرية المتاخمة.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من مواقع التكاثر.
- اتخاذ تدابير للتأثير على سياسات الصيد؛ وذلك لتجنب الآثار السلبية على المخزون الغذائي وتوفر الغذاء، وتجنب النفوق الناجم عن الصيد العَرَضي.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد مناطق الطيور المهمة في البحر لهذا النوع.

8-6 البجع الدالماسي (*Pelecanus crispus*)

الحالة الراهنة

48- هذا النوع معرض للخطر ومهدد بالانقراض على الصعيد العالمي. وفي البحر الأبيض المتوسط، توجد أعداد صغيرة (يتراوح مجموعها بين 2500 و2700 زوج متكاثراً) في ألبانيا، والجبل الأسود، واليونان، وتركيا. ويتكاثر هذا النوع على الأراضي الرطبة الداخلية والساحلية والأعشاش الموجودة على الجزر العائمة من البوص وعلى الأراضي الجرداء على الجزر، بمعزل عن البر الرئيسي ليكون في مأمن من الثدييات المفترسة. ويقضي ما يقرب من 3000 طائر فصل الشتاء في ألبانيا، واليونان، وسوريا، وتركيا.

العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

49- تجفيف الأراضي الرطبة مما أدى إلى انخفاض حاد في مواقع التكاثر المتاحة، والاصطدام بالأسلاك الكهربائية،



والاضطهاد بسبب المنافسة مع مصائد الأسماك التجارية، والإزعاج.

#### الحالة بموجب الصكوك الدولية

الفئة (أ) - الاتفاقية الأفريقية بشأن الحفظ والموارد الطبيعية (1968).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.  
التنذيل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التنذيل الأول والثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979). التنذيل الأول - اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (1973).  
لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.  
مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (أ) الفئة 1/أ1ج).

#### خطط العمل الحالية

خطة عمل للبعج الدامسي *Pelecanus crispus* من إعداد منظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (نيسان/أبريل 1996).  
خطط عمل الطيور المهددة بالانقراض على الصعيد العالمي في أوروبا. مجلس أوروبا - منظمة بيردلايف الدولية - برنامج  
EU Life-Nature (1996).  
يجري حاليًا وضع خطة عمل جديدة لهذا النوع من خلال مشروع LIFE Euro SAP 2014-2018 الممول من الاتحاد الأوروبي.  
ولدى ألبانيا خطة عمل وطنية، ولكنها لم تُنفذ إلا جزئيًا، في حين يجري إعداد خطة عمل وطنية في تركيا.

#### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

50- منع أي انخفاض وزيادة الأعداد إلى مستوى يمكن اعتباره آمنًا.

#### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع وموائله خلال فترات التكاثر والتشيتية في جميع الدول التي يوجد فيها.
- إنشاء مناطق عازلة خاضعة للإشراف حول مستعمرات التكاثر.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- إدارة جميع الأراضي الرطبة حيث يوجد هذا النوع بطريقة مستدامة أو ترميمها عند الاقتضاء.
- استبدال أسلاك الكهرباء العلوية بالكابلات السمكية أو وضعها تحت الأرض.
- رصد مجتمعات التكاثر والتشيتية باستمرار.
- تنظيم حملات تثقيف لصيادي الأسماك والحيوانات المحليين، وكذلك صنّاع القرار.

## 9-6 البجعة البيضاء الكبيرة (*Pelecanus onocrotalus*)

### الحالة الراهنة

51- في البحر الأبيض المتوسط يتكاثر هذا النوع في تركيا واليونان. وقد انخفضت الأعداد في الثلاثين عامًا الماضية، لتتخلف مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط الآن إلى أقل من 1000 زوج (810-940 زوجًا متكاثراً). وهو يعيش على الأرض في أحواض القصب الكبيرة، أو الأراضي الجرداء أو الجزر الصخرية، بمعزل عن البر الرئيسي ليكون في مأمن من الثدييات المفترسة. وقد سُجِّل هذا النوع أيضًا أثناء هجرته في بلدان أخرى مثل إسرائيل ومصر. وتشير البيانات المتاحة إلى رصد أكثر من 75000 بجعة بيضاء في إسرائيل.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

52- فقدان الموائل وتدميرها، واستنزاف الأرصد السمكية، والاضطهاد والإزعاج، والتلوث، والفيضانات، والأمراض، والاصطدام بالأسلاك الكهربائية.

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

الفئة (أ) - الاتفاقية الأفريقية بشأن الحفظ والموارد الطبيعية.  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.  
التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الأول (المنطقة القطبية الشمالية القديمة) والثاني (المنطقة القطبية الغربية) - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لخطط العمل الحالية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.  
مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (أ) الفئة 1/3ج).

### خطط العمل الحالية

53- توجد خطة عمل وطنية معمول بها ويجري تنفيذها في إسرائيل.

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

54- عكس اتجاه الانخفاض في أعداد مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر وموائلها.
- حظر جميع أنواع التوزيع على مناطق التغذية أثناء هجرة هذا النوع.
- رصد مستعمرات التكاثر والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات (أ) تطوير السواحل والبنية التحتية التي من شأنها التأثير على الموائل و/أو تفتيتها، و(ب) التلوث، و(ج) الإفراط في استغلال الأرصد السمكية.
- تنظيم حملات تنقيف تستهدف صيادي الأسماك المحليين.
- ترميم الأراضي الرطبة المتدهورة التي يستخدمها هذا النوع.
- إنشاء مواقع تعشيش اصطناعية قريبة من مواقع البحث عن الغذاء.

## 10-6 الققطايط الاسكندرانى (*Charadrius alexandrinus*)

### الحالة الراهنة

55- لهذا النوع الصغير الساحلي بالدرجة الأولى من طويلات الساق نطاق عالمي كبير للغاية، ومن ثمّ يقيمه الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بأنه "غير مهدد". غير أن الاتجاه العددي العام أخذ في الانخفاض. ويفضل هذا النوع مناطق الغطاء النباتي المتناثر، والمناطق الرملية أو الطينية الجافة عند التكاثر. وفي حين أن بعض مجموعات هذا النوع تعد غير مهاجرة أو تتفرق لمسافات قصيرة فقط، فإن معظم المجموعات الساحلية الداخلية والشمالية لديها نطاقات تكاثر وتشتية منفصلة ومختلفة. وتتكاثر مجموعات التكاثر الصغيرة في معظم بلدان البحر الأبيض المتوسط بمعدل حوالي 5000 زوج في تونس، ويصل إلى ما يقرب من 2000 زوج في إسبانيا، واليونان، وإيطاليا، و"عدة آلاف" في المغرب.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

56- الإخلال بالموائل الساحلية، وتدهور موائل الأراضي الرطبة وفقدانها، واستصلاح الأراضي، وانخفاض تدفقات الأنهار، والتحصن، والتعرض للاقتراس من التعالاب، والكلاب والقطط الوحشية.

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).

### خطط العمل الحالية

57- توجد خطة عمل وطنية معمول بها ويجري تنفيذها في سلوفينيا.

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

58- عكس اتجاه الانخفاض في أعداد مجموعات التكاثر وعدد الطيور المهاجرة في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- السيطرة على الأنشطة الترفيهية والإزعاج البشري في مواقع التكاثر.
- عكس اتجاه هجر الملاحات.
- وقف تلوث موائل الأراضي الرطبة، واستصلاح الأراضي، وتطوير البنية التحتية في مواقع التكاثر.

## 11-6 ققطايط الرمل الكبير (*Charadrius leschenaultii ssp. columbinus*)

### الحالة الراهنة

59- يتمتع هذا النوع بنطاق عالمي كبير للغاية ويوجد بأعداد كبيرة للغاية. من ثم، فإنه وفقاً لمعايير الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة يعد "غير مهدد". ومع ذلك فإنه من المعروف في البحر الأبيض المتوسط أن النوع columbinus لا يتكاثر إلا في تركيا (ربما 800-1200 زوج متكاثر) وسوريا (400-1000 زوج متكاثر). وبصفته مهاجرًا، فإنه شائع إلى حد ما في إسرائيل، ونادر جدًا أو منتشر في بعض بلدان شرق البحر الأبيض المتوسط الأخرى. وخلال موسم التكاثر يوجد هذا النوع في الغالب في المناطق المكشوفة، والجافة، وغير المشجرة، والسهول الصخرية. وفي تركيا، يتردد هذا النوع على السهوب المالحة المرعية بصورة كبيرة، وعادة ما يتكاثر بالقرب من الماء ولكن على نحو استثنائي أيضًا على بُعد بضعة كيلومترات منه.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

60- الصيد والإزعاج.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذليل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذليل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).

خطط العمل الحالية

لا يوجد

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

ضمان الحفاظ على مجموعات التكاثر القليلة الحالية في البحر الأبيض المتوسط وزيادة أعدادها، فضلاً عن تزويدها بممرات آمنة ومناطق تشنيتية حيث يوجد هذا النوع في بلدان البحر الأبيض المتوسط الأخرى.

الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع والأنواع "الشبيهة" به، حيث يوجد أثناء الهجرة وخلال فصل الشتاء.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمناطق التكاثر والمناطق المحيطة بها.
- رصد جميع مناطق التكاثر، والمرور، والتشنتية، ومراقبتها، وتوفير الحماية المناسبة لها، وإدارتها.
- توجيه المراقبين، وعلماء الطيور، والصيادين فيما يتعلق بتحديد الأنواع.
- زيادة الوعي العام بحالة الأنواع النادرة في البحر الأبيض المتوسط.

**12-6 قُطُاقُ الرَّمَلِ الكَبِيرِ (*Charadrius leschenaultii ssp. Columbinus*)**

الحالة الراهنة

61- هذا النوع مهدد بالانقراض على الصعيد العالمي، بل وربما انقرض. بعد وصفه بأنه شائع في منطقة البحر الأبيض المتوسط، أصبح الآن واحداً من أندر الأنواع المعروفة وأقلها في المنطقة القطبية الغربية. اعتاد على الهجرة من سيبيريا عبر شرق وجنوب أوروبا للتشنتية في شمال أفريقيا. وأثناء الهجرة، يوجد في نطاق واسع من الموائل: المستنقعات المالحة، والملاحات، والبحيرات متوسطة الملوحة، وأحواض تربية الأسماك الجافة، والسهوب، ومستنقعات المياه العذبة. وكان آخر سجل موثق مؤكد في البحر الأبيض المتوسط في اليونان في عام 1999

العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

62- فقدان الموائل في مناطق الهجرة والتشنتية. وهناك عوامل أخرى غير معروفة.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذليل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذليل الأول - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).

التذليل الأول - اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (1973).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.  
لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنيّة لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.  
مذكرة تفاهم بشأن تدابير حفظ كروان الماء رفيع المنقار بموجب اتفاقية بون (1994).  
مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (ب) الفئة 1/أ/ب/ج).

### خطط العمل الحالية

خطة عمل دولية لكروان الماء رفيع المنقار من إعداد منظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (شباط/فبراير 1996).  
خطط عمل الطيور المهددة بالانقراض على الصعيد العالمي في أوروبا. مجلس أوروبا - منظمة بيردلايف الدولية - برنامج  
EU Life-Nature (1996).  
ولدى إيطاليا خطة عمل وطنية.

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

63- توفير ممرات آمنة ومناطق تشنئية في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع والأنواع "الشبيهة" به، حيث يوجد أثناء الهجرة وخلال فصل الشتاء.
- رصد مواقع التشنئية ومراقبتها
- إدارة جميع مناطق المرور والتشنئية وتوفير الحماية المناسبة لها.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات التطوير بالقرب من مواقع التشنئية.
- تدريب المراقبين، وعلماء الطيور، والصيادين فيما يتعلق بتحديد الأنواع.
- زيادة الوعي العام بحالة الأنواع المهددة بشدة بالانقراض بين السياسيين، وصُنَّاع القرار، والصيادين.
- التصديق على اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية من جانب البلدان التي لم تصدق عليها بعد.

### **13-6 النورس مستدق المنقار (*Larus genei*)**

### الحالة الراهنة

64- هذا النورس مستوطن و/أو مهاجر على حدٍ سواء في البحر الأبيض المتوسط. وهو يتكاثر في مستعمرات على الجزر الرملية في الملاحات في المنطقة الساحلية وكذلك أيضًا (كما في تونس) في الأراضي الرطبة الداخلية، بما في ذلك البحيرات المالحة. ويوجد متكاثراً في مواقع متفرقة معزولة على نطاق واسع في بعض البلدان. ومن المعروف حالياً أنه يتكاثر في إسبانيا (1950-1650 زوجاً متكاثراً)، وفرنسا (حوالي 1000 زوج متكاثراً)، وإيطاليا (3000-5000 زوج متكاثراً)، واليونان (100-130 زوجاً متكاثراً)، وتركيا (3000-2000 زوج متكاثراً). وفي تونس، سُجِّل ما يصل إلى 4000 زوج متكاثراً في ملاحات طينية، كما سُجِّل 10560 زوجاً متكاثراً في جولف بوغرارة، فضلاً عن مواقع أخرى متفرقة. كما أنه يتكاثر في مصر ولكن الأعداد غير معروفة، وكان يتكاثر فيما مضى في المغرب، وليس هناك دليل على تكاثره في الجزائر. ويبدو أن المجموعات الأوروبية أخذت في الانخفاض.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

65- الإخلال بالموائل الساحلية، وتدهور موائل الأراضي الرطبة وفقدانها، والإزعاج البشري، والتعرض للاقتراض من الكلاب الوحشية، وتحول بيض هذا النوع وفراخه إلى فريسة لأنواع النورس الأخرى، لا سيما حيث تتعرض المستعمرات في كثير من الأحيان للإزعاج البشري، واستيلاء السكان المحليين على العدد القليل المتبقي من البيض، والتلوث، والفيضانات.

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني من اتفاقية الأنواع المهاجرة، وهو مدرج في إطار اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية.

### خطط العمل الحالية

لا يوجد. هناك خطط إدارة إقليمية للطيور البحرية تشمل هذا النوع معمول بها وتنفذ في إسبانيا.

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

66- الحفاظ على صحة مجموعات التكاثر، وزيادة أعدادها، وزيادة عدد مستعمراتها.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، لا سيما في بلدان البحر الأبيض المتوسط وشمال أفريقيا.
- زيادة فعالية الإدارة في مناطق التكاثر.
- منع الإزعاج الناجم عن أنشطة السياحة والأنشطة الترفيهية.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، بما في ذلك الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات المهددة والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- السيطرة على الأنواع المنافسة الغازية والثدييات البرية في المستعمرات أو القضاء عليها.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد المناطق البحرية المهمة لهذا النوع.
- وضع خطة عمل للحد من النفوق في البحر، لا سيما بسبب الصيد العرّضي.

**14-6 نورس البحر المتوسط (*Larus melanocephalus*)**

الحالة الراهنة

67- يتكاثر هذا النورس في مستعمرات كثيفة في البحيرات، ومصبات الأنهار، وكذلك المستنقعات المالحة الداخلية والساحلية، وعلى بحيرات السهوب الكبيرة والمستنقعات في مناطق الأراضي المنخفضة المفتوحة. ويتكاثر في الأساس على ساحل البحر الأسود في أوكرانيا وفي مواقع متفرقة في جميع أنحاء أوروبا. وفي البحر الأبيض المتوسط يتكاثر في إسبانيا، وجنوب فرنسا، وإيطاليا، واليونان، وتركيا. كما تستضيف منطقة البحر الأبيض المتوسط في فصل الشتاء عددًا كبيرًا من المجموعات الأوروبية. ويُقدَّر عدد مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط بنحو 9400 - 15700 زوج

العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو الانخفاض

68- الإزعاج السياحي لمستعمرات التكاثر، وفقدان الموائل الناتج عن التنمية، وربما التلوث بسبب الانسكابات النفطية وتصريف المواد الكيميائية في البحر، والصيد العرّضي الناجم عن صيد الأسماك بخيوط صناعية طويلة، واستيلاء صيادي الأسماك على البيض والطيور البالغة.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني من اتفاقية الأنواع المهاجرة، وهو مدرج في إطار اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية.

خطط العمل الحالية

لا يوجد

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

69- الحفاظ على صحة مجموعات التكاثر وزيادة أعدادها، وزيادة عدد مستعمراتها، وتوفير الحماية الكاملة لمناطق التشتية

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- تحديد التهديدات القائمة على الموقع والإجراءات الإدارية اللازمة للمناطق المحمية.
- زيادة فعالية الإدارة الحالية في مناطق التكاثر.
- منع الإزعاج الناجم عن أنشطة السياحة والأنشطة الترفيهية.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، بما في ذلك الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات المهددة والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق ممتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط وتنظيم وأو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- إنشاء مواقع تعشيش اصطناعية حيثما أمكن في المواقع الساحلية.

### **15-6 نورس أودوين (*Larus audouinii*)**

#### الحالة الراهنة

70- إن هذا النوع مستوطن في البحر الأبيض المتوسط، مع وجود مجموعات التكاثر الرئيسية في غرب البحر الأبيض المتوسط في المواقع الساحلية والجزر، بمتوسط قدره 16800 طائر متكاثر في إسبانيا خلال الأعوام 2004-2016 وهو أكبر متوسط سُجِّل له. وتوجد مستعمرات أخرى في أجزاء أخرى من البحر الأبيض المتوسط بما في ذلك اليونان، وتركيا، وتونس، وسردينيا. وقد كان على وشك الانقراض في سبعينيات القرن العشرين، ولكن أدى تنفيذ تدابير الحماية على نحو أفضل إلى زيادة في أعداد مجموعات التكاثر.

#### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو الانخفاض

71- إحداث تغييرات في الموائل في مواقع التكاثر، والتغيرات في ممارسات الصيد، والمنافسة في الأساس مع النورس الأصفر الساق (*Larus cachinnans*)، والاستيلاء على البيض، والتعرض للاقتراض من الفئران، والاضطهاد والإزعاج البشري، وربما استنزاف الموارد الغذائية، والتلوث بالملوثات النفطية.

#### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الأول والثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979). التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994 (EC) 1626/94). مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (أ) الفئة 1/أ3).

#### خطط العمل الحالية

خطة عمل دولية لنورس أودوين (*Larus audouinii*) من إعداد منظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (آذار/مارس 1996). خطط عمل الطيور المهددة بالانقراض على الصعيد العالمي في أوروبا. مجلس أوروبا - منظمة بيردلايف الدولية - برنامج EU Life-Nature (1996). خطة عمل لاستعادة نورس أودوين (*Larus audouinii*) بواسطة اللجنة الحكومية لمحمية جزر النخيل الطبيعية في لبنان. الفريق العامل الرسمي في إسبانيا (وزارة البيئة) لاستعراض الحالة واقتراح إجراءات الحفظ لنورس أودوين (*Larus audouinii*) توجد خطة عمل وطنية معمول بها ومنفذة في إيطاليا، وهناك خطة عمل أخرى يجري إعدادها في تركيا، كما يجري تنفيذ خطط الإدارة الإقليمية على عدد من المستعمرات في إسبانيا. وتوجد خطة عمل وطنية في فرنسا.

#### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

72- الحفاظ على صحة مجموعات التكاثر وزيادة عدد المستعمرات.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، لا سيما في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، لا سيما الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات المهددة والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- السيطرة على الأنواع المنافسة الغازية والتديبات البرية في المستعمرات أو القضاء عليها.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد المناطق البحرية المهمة لهذا النوع.
- وضع خطة عمل للحد من النفوق في البحر، لا سيما بسبب الصيد العَرَضي.

### 16-6 النورس الأرميني (*Larus armenicus*)

#### الحالة الراهنة

73- يعيش هذا النوع بصورة استعمارية في تجمعات ضخمة. وقد انخفضت مجموعاته الأوروبية بسرعة وصنفه الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بأنه "قريب من خطر الانقراض". وفي البحر الأبيض المتوسط يتكاثر في غرب تركيا حيث يستوطن، مع وجود مجموعات تكاثر يبلغ عددها 8000-10000 زوج. كما أنه في البحر الأبيض المتوسط يشتهي في الجزء الشرقي، لكن الأعداد غير معروفة. وهو زائر شتوي شائع ومهاجر عابر على إسرائيل حيث تنخفض أعداده أيضًا على نحو كبير. ويقطن هذا النوع في المياه الساحلية والداخلية على حدٍ سواء، مترددًا على البحيرات، والخزانات، والبرك، والأنهار. ويتكاثر على طول الشواطئ العشبية والمغطاة بالحصى في البحيرات الجبلية، كما يعيش ويبحث عن الغذاء في أحواض القصب وعلى الشواطئ. وفي نطاق التنشيط، قد يبحث هذا النوع عن الغذاء أيضًا في الحقول الزراعية وأحواض تربية الأسماك.

#### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

74- الاضطهاد (بسبب الأضرار التي لحقت بمصائد الأسماك)، والاستيلاء على البيض، وفقدان جودة الموائل.

#### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني من اتفاقية الأنواع المهاجرة، وهو مشمول باتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية.

#### خطط العمل الحالية

لا يوجد

#### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

75- وقف الانخفاض في أعداد هذا النوع والحفاظ على صحة مجموعات التكاثر.

### الإجراء المقترح

- تحديد المواقع المهمة لهذا النوع وتعيينها.
- برامج تثقيف لصيادي الأسماك للحد من الاضطهاد.
- إجراء دراسات لفهم إيكولوجية هذا النوع، بما في ذلك نظامه الغذائي واتجاهاته العديدة.
- إعداد قائمة جرد لمواقع التكاثر ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، بما في ذلك الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات المهددة والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- وضع خطة عمل لوقف الانخفاض في أعداد هذا النوع والحفاظ على صحة مجموعات التكاثر.



## 17-6 الخرشنة الصغيرة (*Sternula albifrons*)

### الحالة الراهنة

76- يعد هذا الطائر البحري الساحلي أحد الأنواع المهاجرة كثيرة الارتحال التي عادةً ما تصطاد في المياه الضحلة جداً. وفيما يخص توزيعه، يعد أكثر الخرشناوات قرباً من الشاطئ. وهو يتكاثر في أزواج مفردة أو في مجموعات صغيرة جداً في بعض الأحيان وسط مستعمرات من خرشناوات أخرى. ويُقدَّر عدد مجموعات التكاثر الأوروبية بنحو 36000 - 53000 زوج. ومع ذلك، يُقدَّر عدد مجموعات التكاثر في جميع بلدان البحر الأبيض المتوسط بنحو 11000-14500 زوج متكاثر مع وجود أعلى المعدلات في تركيا (3000-5000 زوج متكاثر)، وإسبانيا (2691-2641 زوجًا متكاثرًا)، وإيطاليا (2000-3500 زوج متكاثر)، واليونان (1500-2000 زوج متكاثر)، وفرنسا (700 زوج متكاثر)، وألمانيا (200-500 زوج متكاثر)، وإسرائيل (300 زوج متكاثر). غير أن الاتجاه العددي العالمي العام أخذ في الانخفاض.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

77- فقدان الموائل وتدمير مواقع التكاثر، والإزعاج البشري، والتعرض للافتراض (من الثعالب والكلاب والقطط الوحشية).

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994 (EC) 1626/94). مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (المعومد (أ) الفئة 1/3).

### خطط العمل الحالية

لا يوجد، ولكن توجد خطط عمل وطنية منفذة في إسرائيل وسلوفينيا.

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

78- الحفاظ على صحة مستعمرات التكاثر، وسد الثغرات في المعرفة بالبيانات الكمية المتعلقة بمجموعات التكاثر في عدد من البلدان.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، لا سيما في بلدان شرق البحر الأدرياتي وشرق البحر الأبيض المتوسط التي تفتقر إلى البيانات الكمية.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- القضاء على الافتراض.
- رصد المستعمرات المهددة بالإزعاج ومراقبتها.
- إنشاء مناطق متمتعاً بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من المستعمرات المعروفة.
- تحديد أعداد المجموعات واتجاهاتها.
- ترميم الأراضي الرطبة حيث يتكاثر هذا النوع.

## 18-6 الخرشنة النيلية (*Gelochelidon nilotica*)

### الحالة الراهنة

79- يتمتع هذا النوع بنطاق عالمي كبير للغاية، إلا أن عدد مجموعات التكاثر الخاصة به في البحر الأبيض المتوسط يُقدَّر بنحو 7150-5800 زوجًا: إسبانيا (3185-3435 زوجًا متكاثرًا)، وتركيا (2000-1000 زوج متكاثر)، وفرنسا (873 زوجًا متكاثرًا)، وإيطاليا (550 زوجًا متكاثرًا)، واليونان (180-280 زوجًا متكاثرًا)، وتونس (150-350 زوجًا متكاثرًا)، وليبيا (12 زوجًا متكاثرًا). وهو يتكاثر في مجموعة متنوعة من المواقع ليس فقط في المناطق الساحلية، ولكن أيضًا في البحيرات الداخلية، والأنهار، والمستنقعات.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

80- تدهور الموائل وفقدانها، على سبيل المثال بسبب تجفيف الأراضي الرطبة، وتكثيف الزراعة، والتلوث بمبيدات الآفات، وتقلبات منسوب المياه، والتنمية بالقرب من مواقع التكاثر و/أو البحث عن الغذاء، والإزعاج البشري لمستعمرات التكاثر.

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).

### خطط العمل الحالية

لا يوجد

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

حماية مناطق التكاثر، والحفاظ على صحة مجموعات التكاثر وربما زيادتها.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- ضمان حماية مواقع التكاثر من الإزعاج، وأعمال التطوير، والتعديل.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- القضاء على الاقتراس.
- رصد المستعمرات المهددة بالإزعاج ومراقبتها.
- منع تآكل مجمعات الجزر الصغيرة،
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.

## 19-6 الخرشنة القزوينية (*Hydroprogne caspia*)

### الحالة الراهنة

81- يتمتع هذا النوع بتوزيع عالمي كبير للغاية ولكن متناثر. وبعض مجموعاته مستقرة غير مهاجرة في حين أن البعض الآخر كثير الهجرة. وهو يُفضَّل التعشيش على الشواطئ الرملية، أو المكسوة بالحصى أو الأصداف المتناثرة، أو الكتبان الرملية، أو الأسطح الصخرية المسطحة، أو الجزر، أو الشعاب المرجانية المحمية. وفي البحر الأبيض المتوسط، يقل عدد مجموعات التكاثر عن 500 زوج متكاثر، ويقتصر على عدد قليل من البلدان في الجزء الشرقي: تركيا (300-150 زوج متكاثر)، سوريا (100-200 زوج متكاثر)، اليونان (ما يصل إلى 10 أزواج متكاثر). ويقال إنه يتكاثر في مصر، ولكن الأعداد غير معروفة.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

82- فقدان موائل التكاثر وتدهورها، والإزعاج البشري لمستعمرات التعشيش، والتلوث بالانسكابات النفطية، والتلوث البحري، والصيد العرَضِي بمعدات الصيد.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.

خطط العمل الحالية

لا يوجد، ولكنه مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (أ) الفئة 1/أ3).

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

83- الحماية الصارمة لمجموعات التكاثر الصغيرة وربما زيادتها.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات.
- ضمان حماية مواقع التكاثر من الإزعاج، وأعمال التطوير، والتعديل.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- القضاء على الاقتراس.
- رصد المستعمرات المهددة بالإزعاج ومراقبتها.
- منع تآكل مجمعات الجزر الصغيرة،
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.

**6-20 الخرشنة البنغالية (*Thalasseus bengalensis ssp.* النوع *emigratus*)**

الحالة الراهنة

84- إن هذا النوع المستوطن في البحر الأبيض المتوسط يقتصر حاليًا على ليبيا، في 4 مستعمرات: جزيرة القارة (2000 زوج)، وجزيرة فتيحة (12 زوجًا)، وجزيرة غلبه (16 زوجًا)، وسبخة جليانة (70 زوجًا). وقد سُجِّل تكاثر عرضي في السنوات الماضية في فرنسا، واليونان، وإيطاليا، وإسبانيا.  
(جزيرة القارة، سبخة جليانة في

العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو الانخفاض

85- الإزعاج العرضي من صيادي الأسماك، وربما التعرض للاقتراس من النورس الأصفر الساق (*Larus cachinnans*)؛ وربما التلوث بالملوثات النفطية والمواد الكيميائية السامة.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - (الملوثات العضوية الثابتة الأفريقية) اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنية لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994 (EC) 1626/94).  
مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (أ) الفئة 1/ج).

خطط العمل الحالية

لا يوجد. غير أن هناك خطة عمل وطنية في ليبيا ولكنها لم تُنفَّذ بعد. وضع مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة بروتوكول رصد للخرشنة البنغالية (*Thalasseus bengalensis emigrates*) في منطقة البحر الأبيض المتوسط في عام 2012 في إطار تنفيذ مشروع MedMPAnet.

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

86- حماية مناطق التكاثر، والحفاظ على صحة المجموعات، وربما زيادة أعدادها.

الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، بما في ذلك الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات والإشراف عليها بانتظام.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات تكاثر هذا النوع، وحظر الوصول إلى المواقع المعروفة إلا لأغراض علمية.
- التحقيق فيما إذا كانت مصائد الأسماك المحلية تؤثر في نجاح عملية التكاثر.
- منع تسرب الانسكابات النفطية والتلوث الكيميائي للبحر.
- تحديد أعداد المجموعات واتجاهاتها.
- توفير جزر اصطناعية صغيرة في سبخة جليانة لتشجيع زيادة حجم المستعمرة في البحيرة.

21-6 الخرشنة السنديتشيية (Thalasseus sandvicensis)

الحالة الراهنة

87- يمكن إيجاد هذا النوع في أوروبا، وأفريقيا، وغرب آسيا، وجنوب الأمريكتين. وفي حين يُقدَّر عدد مجموعاته الأوروبية بنحو 148000-79900 زوج، يُقدَّر عدد مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط بنحو 6300-8800 زوج، ويعيش في مستعمرات توجد في الأساس في دلتا الأنهار، وعلى الشواطئ الرملية، وفي الملاحات. كما يهاجر من مناطق أخرى إلى البحر الأبيض المتوسط للتشبية.

العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

88- تدهور الموائل وفقدانها بسبب عمليات تطوير السواحل في الأساس، والإزعاج البشري، والحيوانات المفترسة والصيد، وربما انخفاض وفرة الأسماك البحرية الصغيرة.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية. مدرج في خطة عمل اتفاقية الطيور المائية الأفريقية - الأوروبية - الآسيوية (العمود (أ) الفئة 13/3ج).

خطط العمل الحالية

لا يوجد

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

89- الحفاظ على صحة مستعمرات التكاثر، ووقف فقدان الموائل.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم المستعمرات، لا سيما في الجزء الشرقي من البحر الأبيض المتوسط، حيث يوجد نقص في الدراسات الاستقصائية عن التكاثر.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر.
- رصد المستعمرات المهتدة بالإزعاج والإشراف عليها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية التي تؤثر على الأراضي الرطبة وموائل التكاثر الأخرى.
- ترميم الأراضي الرطبة حيث يتكاثر هذا النوع.

## 22-6 العقاب النساري (*Pandion haliaetus*)

### الحالة الراهنة

90- هذا النوع عالمي، وهو معرض للخطر في عدة مناطق. وفي حين يُقَدَّر عدد مجموعاته الأوروبية بنحو 12300-8400 زوج، يتكاثر أقل من 120 زوجًا في البحر الأبيض المتوسط (خاصةً جزر البليار، وكورسيكا، والمغرب، والجزائر). وقد اختفت بعض المجموعات الصغيرة المحلية من الجزر الأخرى (مثل إبيزا، وصقلية، وسردينيا). وقد أُدخِلت الخمسة أزواج التي تتكاثر حاليًا في إيطاليا.

### العوامل الحالية المسببة للفقْدان أو الانخفاض

91- تدمير الموائل والإزعاج الذي يحدث في مواقع التكاثر والمرتبط بالسياحة. النفوق الناجم أيضًا عن الصيد غير المشروع والصعق بالكهرباء.

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

الفئة (ب) - الاتفاقية الأفريقية بشأن الحفظ والموارد الطبيعية (1968).  
التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة (1979).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.  
لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحدد بعض التدابير التقنيّة لحفظ الموارد السمكية في البحر الأبيض المتوسط (1994) (EC) 1626/94.

### خطط العمل الحالية

لا يوجد، ولكن هناك خطة عمل إقليمية لهذا النوع في إسبانيا، وكانت هناك خطة عمل وطنية في فرنسا بين عامي 2008 و 2012.

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

92- عكس اتجاه الانخفاض في أعداد مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد ورسم خريطة للموائل الحيوية التي تدعم الأزواج المتكاثرة المتبقية.
- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.
- حظر تدمير الموائل، والإزعاج، والاستيلاء على هذا النوع أو الإتجار به.
- استخدام التدابير القائمة على المناطق لحماية الموائل واستعادتها.
- إنشاء مناطق متمتعة بحماية خاصة حيث يتكاثر هذا النوع.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة أنشطة وعمليات تطوير السواحل والبنية التحتية بالقرب من مواقع التكاثر المعروفة.
- بحث أسباب انخفاض أعداد هذا النوع.

23-6 صياد السمك الأبقع (Ceryle rudis)

الحالة الراهنة

93- يتمتع هذا النوع بنطاق كبير للغاية. ولكن في البحر الأبيض المتوسط يقتصر على عدد قليل من البلدان، ومن المعروف فقط أنه يتكاثر في إسرائيل (2500 زوج متكاثر)، وتركيا (100-200 زوج متكاثر)، وفي سوريا ومصر حيث الأعداد المتكاثر غير معروفة. وقد لوحظ انخفاض في أعداده في سوريا، وإسرائيل، ومصر. وهو يقطن في البحيرات الصغيرة والكبيرة، والأنهار الكبيرة، ومصبات الأنهار، والبحيرات الساحلية والسواحل الرملية والصخرية، والسدود والخزانات ذات المياه العذبة أو متوسطة الملوحة التي تتوفر فيها أسماك الفرخ المجاورة للماء. وهو بصورة عامة نوع مستقر غير مهاجر، مع قيامه ببعض التنقلات المحلية؛ بسبب التغيرات في إمدادات الغذاء.

العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

94- استخدام السموم ومبيدات الآفات، وتطوير تكنولوجيا تخزين المياه، والتراكم البيولوجي للملوثات والسموم في الأسماك التي يتغذى عليها هذا النوع.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979).

خطط العمل الحالية

لا يوجد

أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

95- عكس اتجاه الانخفاض والحفاظ على صحة مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط.

الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمناطق التكاثر ومجموعات التكاثر.
- حماية هذا النوع وجميع مواقع تكاثره الرئيسية قانونياً.
- إجراء البحوث حول نطاق هذا النوع، وإيكولوجيته، ومتطلبات موائله، وتحركاته؛ لاستخدامها في تدابير الحفظ اللازمة.
- تقييم التهديدات المحتملة وآثارها من أجل وضع الاستجابات المناسبة.
- وضع خطط عمل إقليمية لحماية وإدارة المواقع الرئيسية لهذا النوع.

24-6 القائند أبيض الصدر (Halcyon smyrnensis)

الحالة الراهنة

96- يتمتع هذا القائند بنطاق عالمي كبير للغاية. ولكن في البحر الأبيض المتوسط يقتصر على عدد قليل من البلدان، ومن المعروف فقط أنه يتكاثر في إسرائيل (15000 زوج متكاثر)، وتركيا (170-250 زوج متكاثر)، ومصر (أكثر من 10000 زوج متكاثر، ولكن لا توجد تقديرات صحيحة). وهو يقطن في موائل مختلفة تتنوع بين المسطحات المائية والأراضي الزراعية ومزارع النخيل.

العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

97- استخدام مبيدات الآفات، وتدهور الموائل الناجم عن عوامل مختلفة، والثغرات في معرفة إيكولوجية هذا النوع وسلوكه والتهديدات التي تواجهه.

الحالة بموجب الصكوك الدولية

التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979).

### خطط العمل الحالية

لا يوجد

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

98- عكس اتجاه الانخفاض والحفاظ على صحة مجموعات التكاثر في البحر الأبيض المتوسط.

### الإجراء المقترح

- إعداد قائمة جرد لمناطق التكاثر ومجموعات التكاثر.
- حماية جميع مواقع التكاثر على نحو صارم والإشراف عليها.
- منع أي تطور من شأنه أن يؤدي إلى تدهور مواقع تكاثر هذا النوع.
- إجراء البحوث حول إيكولوجية هذا النوع واحتياجات الموائل لاتخاذ تدابير الحفظ اللازمة في المستقبل.
- تقييم التهديدات المحتملة وآثارها من أجل وضع الاستجابات المناسبة.
- وضع خطط عمل إقليمية لحماية وإدارة المواقع الرئيسية لهذا النوع.

## **25-6 صقر أسحم (*Falco eleonora*)**

### الحالة الراهنة

99- يتكاثر هذا الصقر في مستعمرات على طول ساحل البر الرئيسي أو على الجزر الصخرية، التي غالبًا ما تكون غير مأهولة. وفي أوروبا، التي تغطي أكثر من 95% من نطاق التكاثر، قُدِّر عدد مجموعاته مؤخرًا بنحو 14300-14500 زوج - مع وجود أكبر عدد من الأزواج المتكاثرة في اليونان (12360)، تليها إيطاليا (638-704)، وإسبانيا (655)، وقبرص (90-145)، وتركيا (35-50). وقد قُدِّرَت أعداده في شمال أفريقيا بحوالي 250 زوجًا (حوالي 77% منها موجود في تونس). غير أن الاتجاه العددي الحالي أخذ في الازدياد. وتتكاثر مجموعاته كلها تقريبًا على جزر البحر الأبيض المتوسط الصخرية.

### العوامل الحالية المسببة للفقدان أو الانخفاض

100- التعرض للاقتراض من القطط والفئران، والإزعاج البشري للمستعمرات، وتدهور الموائل، والاستيلاء على البيض والفراخ، والصيد، والتسمم العرضي الناجم عن أساليب مكافحة الآفات.

### الحالة بموجب الصكوك الدولية

الفئة (ب) - الاتفاقية الأفريقية بشأن الحفظ والموارد الطبيعية (1968).  
التذييل الثاني - اتفاقية حفظ الأحياء البرية الأوروبية وموائلها الطبيعية (1979). التذييل الثاني - اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (1973).  
التوجيه رقم 2009/147/EC الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2009 بشأن حفظ الطيور البرية.

### خطط العمل الحالية

خطة عمل دولية لصقر أسحم (*Falco eleonora*) من إعداد منظمة بيردلايف الدولية نيابةً عن المفوضية الأوروبية (المشروع النهائي في كانون الأول/ديسمبر 1999).  
وهناك خطة عمل إقليمية منفذة لهذا النوع في جزر البليار، التي تستضيف معظم مجموعات التكاثر في إسبانيا. وتوجد خطة عمل وطنية معمول بها ومنفذة في إيطاليا.

### أهداف خطة العمل والغاية المستهدفة

101- حماية المستعمرات الحالية وتشجيع الاتجاه المتزايد، من خلال الحفاظ على مواقع التكاثر وخاصةً الجزر غير المأهولة، والقضاء على أي آثار سلبية على هذا النوع.

### الإجراء المقترح

- منح وضع الحماية الصارمة لهذا النوع.

- حظر جميع أنواع الإزعاج لمستعمرات التكاثر، بما في ذلك الاستيلاء على البيض والفراخ.
- رصد المستعمرات المهددة ومراقبتها.
- إنشاء مناطق متمتعاً بحماية خاصة حيث توجد مستعمرات التكاثر.
- تخطيط، وتنظيم و/أو إدارة الأنشطة والعمليات، التي قد تؤدي إلى فقدان الموائل وإدخال/انتشار الأنواع الغازية.
- السيطرة و/أو القضاء على الأنواع التي أصبحت غازية.
- إجراء دراسات استقصائية عن التكاثر في بلدان شرق البحر الأبيض المتوسط.
- منع التسمم من خلال حملات التوعية والتعاون مع المزارعين.



### المرفق الثاني

قائمة مرجعية مُحدّثة لأنواع الموانئ البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط

7- مقدمة

1- إن البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، وخطة العمل لحماية البيئة البحرية، والتنمية المستدامة للمناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (المرحلة الثانية من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط)، الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة عام 1995، يتضمن أحكامًا لإعداد قوائم جرد للموائل على الصعيدين الوطني والإقليمي.

2- في هذا السياق، وعقب حكم محدد من المرحلة الثانية من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لإعداد قوائم الجرد وفقًا لمعايير مشتركة، اعتمدت الأطراف المتعاقدة في اجتماعها العادي العاشر (تونس، 18-21 تشرين الثاني/نوفمبر 1997) معايير إنشاء قوائم الجرد الوطنية للمواقع الطبيعية ذات الأهمية للحفظ. وتتضمن المعايير أن "تُجمَع المعلومات المتعلقة بكل موقع جُرد وفقًا لنسق موحد، يجب أن توافق عليه الأطراف بناءً على اقتراح من المركز. وستشمل هذه المعلومات، على سبيل المثال لا الحصر، المجالات المفصلة في التذييل الأول لهذه المعايير" (المادة 7). وتحقيقًا لهذه الغاية، وُضِع نموذج إدخال بيانات قياسي بوصفه أداة جرد عملية متاحة للسلطات الوطنية المعنية. وهي مصممة لتغطية مجالات المعلومات المفصلة في التذييل الخاص بالمعايير، والمعايير المحددة لتقييم أهمية الموقع بالنسبة للموائل والأنواع (المواد 4، 5، و6 من المعايير). والمعايير المنصوص عليها أيضًا لإنشاء قائمة مرجعية لأنواع الموائل الطبيعية البحرية والساحلية، على أساس تصنيف نموذجي. واعتمد في عام 1999 تصنيف نموذجي لأنواع الموائل البحرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، فضلًا عن قائمة مرجعية لأنواع الموائل.

3- أثناء الندوات الأخيرة بشأن الموائل البحرية الرئيسية التي عُقدت في بورتوروز في الفترة من 27 إلى 31 تشرين الأول/أكتوبر 2014، أُوصي بتعديل وجوه جديدة للتكامل، ومناقشتها، واقتراحها، ضمن قائمة الموائل الخاصة باتفاقية برشلونة.

4- طلب الاجتماع التاسع عشر للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط (اتفاقية برشلونة) من مركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة تنقيح القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية والساحلية في البحر الأبيض المتوسط؛ لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته العشرين، مع مراعاة التامة للأهداف الإيكولوجية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ذات الصلة بالتنوع البيولوجي، وأهداف الوضع البيئي الجيد، وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين (القرار IG.22/12).

5- سوف تستخدم القائمة المرجعية المُحدثة لأنواع الموائل البحرية المقترحة فيما يلي لاختيار المواقع التي يتعين إدراجها في قوائم الجرد الوطنية للمواقع الطبيعية ذات الأهمية للحفظ في البحر الأبيض المتوسط. وستستخدم أيضًا لتحديد القائمة المرجعية لأنواع الموائل التي يتعين رصدها في إطار برنامج التقييم والرصد المتكاملين فيما يتعلق بالمؤشر المشترك EO1.

8- القائمة المرجعية المُحدثة لأنواع الموائل البحرية لاختيار المواقع التي يتعين إدراجها في قوائم الجرد الوطنية للمواقع الطبيعية ذات الأهمية للحفظ في البحر الأبيض المتوسط

6- من أجل وضع قائمة مرجعية مُحدثة لأنواع الموائل البحرية، أعد مشروع تصنيف مُحدَّث وأكثر شمولاً لأنواع الموائل البحرية القاعية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط (UNEP(DEPI)/MED WG.431/Inf.17) استنادًا إلى ما يلي:

- تصنيف أنواع الموائل البحرية القاعية لمنطقة البحر الأبيض المتوسط باتفاقية برشلونة (1998)،
- مخططات نظام التصنيف الجديد التابع للنظام الأوروبي لمعلومات الطبيعة<sup>1</sup> (الجدول 1)،
- قائمة موائل البحر الأبيض المتوسط الفرنسية (ميشيز وآخرون، 2014)،
- قائمة جرد الموائل البحرية الإسبانية (تمبلادو وآخرون، 2012)،
- قائمة الموائل البحرية الكرواتية (باكران - بيترسيولي، 2011)،
- الموائل الجديدة استنادًا إلى مدخلات الخبراء.

<sup>1</sup> يجمع النظام الأوروبي لمعلومات الطبيعة البيانات الأوروبية عن الموائل والأنواع وغيرها. وهو يوفر نظام المعلومات المرجعية للمساعدة في تعيين مواقع ناتورا 2000. وقد قُدِّم للاستشارة الأوروبية للمعلومات والمراقبة البيئية في عام 2015 ويمكن اعتماده في عام 2017.

- 7- علاوةً على ذلك، أخذت القوائم التالية في الاعتبار:
- القائمة الحمراء الأوروبية للموائل البحرية في البحر الأبيض المتوسط
  - القائمة التي أعدتها مؤسسة OCEANA، بمساهمة خبراء في موائل أعماق البحار في البحر الأبيض المتوسط، من أجل تنفيذ قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة لحماية النظم الإيكولوجية البحرية الهشة<sup>2</sup> في سياق الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.
- 8- نظرًا لأن الموائل التي تستحق اهتمامًا خاصًا هي تلك التي تظهر بعض السمات التي تجعلها مهمة للحفاظ وتكون عرضة للتأثر بالاضطرابات، فإن المعايير المستخدمة لإدراجها في القائمة المرجعية تأخذ في الاعتبار مجموعة من ثماني سمات تحدد على نحو أكثر دقة هذه "الأهمية" و"قابلية التأثر". وفي حين أن هذه السمات ترتبط ببعضها البعض أحيانًا، فإنها تمثل خصائص مختلفة للموائل تجعلها تستحق (أو لا تستحق) الحماية.
- 9- وهي تستند جزئيًا إلى تلك المستخدمة في الطبعة الأخيرة من القائمة المرجعية لأنواع الموائل البحرية في البحر الأبيض المتوسط (1999)، وتأخذ في الاعتبار معايير منظمة الأغذية والزراعة<sup>3</sup> لتحديد النظم الإيكولوجية البحرية الهشة التي تستخدمها مؤسسة OCEANA من أجل وضع قائمة بالنظم الإيكولوجية البحرية الهشة في سياق الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

---

2 قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 59/25، و61/105، و64/72.

3 منظمة الأغذية والزراعة (2009). المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار

10- فيما يلي السمات الثماني:

- (1) الهشاشة: درجة القابلية للتدهور (أي الحفاظ على هيكلها ووظائفها) عند مواجهة الاضطرابات الطبيعية التي يتسبب فيها الإنسان.
- (2) عدم القدرة على التعافي بسرعة من الاضطراب (المرونة<sup>1</sup>). وعادةً ما يكون ذلك مرتبطاً بسمات تاريخ الحياة الخاص بأنواع العناصر التي تجعل التعافي صعباً (مثل بطء معدلات النمو، تأخر سن النضج، انخفاض الإمداد أو عدم القدرة على التنبؤ به، طول الأمد).
- (3) التفرد أو الندرة: درجة الندرة، على سبيل المثال غير عادية، أو نادرة جداً، على مستوى البحر الأبيض المتوسط.
- (4) أهمية الموئل من حيث استضافة الأنواع النادرة، أو المهددة بالانقراض، أو المعرضة للانقراض، أو المستوطنة التي لا توجد إلا في مناطق متفرقة.
- (5) تنوع الأنواع: عدد الأنواع المحمية في الموئل.
- (6) التعقيد الهيكلي: درجة تعقيد الهياكل المادية التي أنشئت من خلال السمات الحيوية وغير الحيوية.
- (7) القدرة على تعديل البيئة المادية وعمليات النظم الإيكولوجية (أي السمات الجيومورفولوجية، وتدفقات المادة والطاقة).
- (8) أهمية الموئل لبقاء، وتكاثر/تناسل أنواع ليست بالضرورة نموذجية للموئل طوال فترة حياتها والخدمات (النظم الإيكولوجية) الأخرى التي يقدمها الموئل.

11- وقد قُيِّم كل نوع من أنواع الموائل بدرجات تتراوح من 1 (منخفض جداً) إلى 5 (عالٍ جداً) من حيث كل سمة، مقارنةً بالموائل الأخرى الموجودة في منطقة قياس الأعماق نفسها. ويعتمد إدراجها في القائمة على التقييم النهائي الذي يُحصل عليه بجمع قيم السمات الثماني معاً. والحد الأدنى المستخدم هنا لإدراج أي موئل في القائمة المرجعية هو 22.

12- إن جميع الموائل الحاصلة على تقييم 5 درجات في "التفرد" (أي تلك التي تعد نادرة جداً) قد اختيرت للقائمة المرجعية بغض النظر عن التقييم النهائي.

13- ولم ينظر في موائل العمود المائي أو الموائل البشرية المنشأ لإدراجها في القائمة المرجعية.

14- عندما تكون الأنواع الرئيسية التي تشكل الموائل غريبة، لا تُختار للقائمة المرجعية أيًا كان التقييم النهائي.

15- لقد وضعت القائمة المرجعية المقترحة لأنواع الموائل في منطقة البحر الأبيض المتوسط استناداً إلى المناقشات، والتعليقات، والاقتراحات التي قدمها اجتماع الفريق المخصص الذي عُقد في بلانيس بإسبانيا في الفترة من 22 إلى 23 شباط/فبراير 2017 بحضور عدد من خبراء منطقة البحر الأبيض المتوسط والمنظمات الشريكة الإقليمية (الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، والاتحاد الدولي لحماية الطبيعة في منطقة البحر الأبيض المتوسط، ومؤسسة OCEANA، والمركز المواضيعي الأوروبي للتنوع البيولوجي). وستُدعى مراكز التنسيق الخاصة بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة إلى النظر في/استعراض القائمة المرجعية المقترحة التي ينبغي أن تظل ديناميكية لضمان التنسيق الكافي مع التصنيفات الأخرى المحددة في الأطر ذات الصلة، مثل النظام الأوروبي لمعلومات الطبيعة، والتوافق مع مدخلات تنفيذ برنامج التقييم والرصد المتكاملين.

9- القائمة المرجعية المُحدّثة لأنواع الموائل البحرية<sup>4</sup>

- MA1.5 صخور المنطقة الساحلية في البحر الأبيض المتوسط  
MA1.51 صخور المنطقة فوق الساحلية  
حطام الأعشاب البحرية الميتة  
MA1.54 الصخور السفلية للمنطقة الساحلية الوسطى  
MA1.541 مناطق وجود (*Pollicipes pollicipes*)  
MA1.542 حزام طحالب *Lithophyllum byssoides*  
MA1.546 حزام الأنواع *Neogoniolithon brassica-florida/Dendropoma*  
MA1.549 حزام *Fucus virsoides*  
حزام الأنواع *Palisada*  
حزام *Titanoderma ramosissimum*  
MA1.54A بيئات أنتشياليني  
البرك الصخرية في المنطقة الساحلية الوسطى  
البرك الصخرية العميقة في المنطقة الساحلية الوسطى التي توجد بها الفوقسيات
- MA2.55 تجمعات الشعاب المرجانية الحويبية في الصخور السفلية للمنطقة الساحلية الوسطى  
MA2.551 الشعاب المرجانية التي كونتها فصيلة Vermetid (أنواع *Dendropoma*)  
MA2.552 أرصفة الطحالب المرجانية (تحجيرات *Lithophyllum*)  
MA2.561 منحدرات الأوراق الميتة من نبات *Posidonia oceanica* وغيرها من النباتات  
المائية الكبيرة والشعاب المرجانية التي كوّنتها *Sabellaria alveolata*
- MA3.5 الرواسب الخشنة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط  
MA3.51 الحطام الذي يجف ببطء في الرواسب الخشنة للمنطقة فوق الساحلية  
MA4.5 الرواسب المختلطة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط  
MA4.51 الحطام الذي يجف ببطء في الرواسب المختلطة للمنطقة فوق الساحلية  
MA5.5 الرمال الساحلية للبحر الأبيض المتوسط  
MA5.51 رمال المنطقة فوق الساحلية  
الرواسب الطينية الأرضية المتراسة للمنطقة فوق الساحلية  
MA5.52 رمال المنطقة الساحلية الوسطى  
الرواسب الطينية الأرضية المتراسة للمنطقة الساحلية الوسطى  
الرواسب الساحلية التي تسودها كاسيات البذور البحرية
- MB1.5 صخور المنطقة الساحلية السفلى للبحر الأبيض المتوسط  
MB1.51 طحالب المنطقة الساحلية السفلى  
المعرضة للصخور المكشوفة بدرجة معتدلة، والمضاءة على نحوٍ جيدٍ، حيث توجد تجمعات  
الفوقسيات من *Cystoseira mediterranea*

<sup>4</sup> سيجري تنسيق الرموز النهائية بعد اعتماد الصيغة النهائية للتصنيف الجديد للنظام الأوروبي لمعلومات الطبيعة.

MB1.513 تجمعات *Cystoseira amentacea* صنف *stricta*

MB1.512 تجمعات *Cystoseira tamariscifolia*

تجمعات *Cystoseira sedoides*

تجمعات *C. crinitophylla* و *Cystoseira barbatula*  
و *C. corniculata*

المعرضة للصخور المكشوفة بدرجة معتدلة، والمضاءة على نحوٍ جيدٍ، من دون تجمعات الفوقسيات  
من *Titanoderma trochanter*

MA1.543 تجمعات *Tenarea tortuosa*

المعرضة للصخور المكشوفة بدرجة معتدلة، والمظلة

MB.1.51O المعرضة للصخور المكشوفة بدرجة معتدلة، والصخور العلوية  
المظلة للمنطقة الساحلية السفلى حيث توجد *Astroides calycularis*

الصخور العلوية المحمية للمنطقة الساحلية السفلى، والمضاءة على نحوٍ جيدٍ حيث توجد الفوقسيات  
MB1.51G حيث توجد *Cystoseira crinita*

MB1.51F حيث توجد *Cystoseira brachycarpa* صنف *balearica*

حيث توجد *Cystoseira spinosa* صنف *tenuior*

حيث توجد *Cystoseira algeriensis*

حيث توجد *Cystoseira caespitosa*

حيث توجد *Cystoseira foeniculacea*

MB1.51I حيث توجد *Cystoseira sauvageauana*

MB1.51U حيث توجد *Cystoseira compressa*

حيث توجد *Cystoseira elegans*

حيث توجد *Cystoseira compressa*

صنف MB1.51H *pustulata* حيث توجد *Cystoseira crinitophylla* MB1.51K

حيث توجد *Sargassum vulgare*

حيث توجد *Cystoseira barbatula*

حيث توجد أنواع *Cystoseira*

حيث توجد *Cystoseira barbata/C. foeniculacea f. tenuiramosa*

الصخور العلوية المحمية للمنطقة الساحلية السفلى، والمضاءة على نحوٍ جيدٍ حيث لا توجد الفوقسيات

حيث توجد طحالب Rhodomelaceae (الأنواع *Halopithys incurva/Digenea*  
(*simplex/Rytiphlaea tinctoria/Alsidium*)

MB1.51E حيث توجد *Cladocora caespitosa*

الصخور العلوية، المظلمة، المحمية للمنطقة الساحلية السفلى  
MB1.51Y الموائل المرجانية (في الجيوب)

الصخور السفلية للمنطقة الساحلية السفلى، والمضاء بدرجة معتدلة حيث توجد الفوسيات  
MB1.51J حيث توجد *Cystoseira spinosa*

حيث توجد *Cystoseira funkii*

حيث توجد *Cystoseira dubia*

حيث توجد *Cystoseira corniculata*

حيث توجد *Cystoseira usneoides*

حيث توجد *Cystoseira squarrosa*

حيث توجد *Cystoseira foeniculacea f. latiramosa*

حيث توجد *Sargassum acinarium/S. trichocarpum*

الصخور السفلية للمنطقة الساحلية السفلى، والمضاء بدرجة معتدلة، حيث لا توجد  
الفوسيات طبقات طحلب الكلب *Laminaria ochroleuca*

طبقات طحلب الكلب من الأنواع *Saccorhiza polyschides/Phyllariopsis spp*

حيث توجد *Eunicella singularis*

حيث توجد *Cladocora caespitosa*

صخور المنطقة الساحلية السفلى المظلمة، المحمية، التي تسودها اللاقاريات

حيث توجد *Cladocora caespitosa*

حيث توجد *Pourtalosmia anthophyllites*

حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

حيث توجد *Astroides calycularis*

صخور المنطقة الساحلية السفلى المتأثرة بالرواسب

حيث توجد *Eunicella singularis*

حيث توجد أنواع *Axinella*

حيث توجد أنواع *Eunicella gazella*، *E. labiata*، و *E. singularis*،

و *Leptogorgia spp*.

النتوءات الصخرية للمنطقة الساحلية السفلى ("tègnue")

حيث توجد *Rhodomenia ardissoni* والأنواع القشرية *Peyssonnelia spp*

حيث توجد *Cryptonemia lomation* وطحالب Ceramiales

حيث توجد *Ulva laetevirens*، و *U. linza*، و *Radicilingua thysanorhizans*

MB1.52 بحيرات الأحياء واسعة المدى الملحي و/أو واسعة المدى الحراري التي تتسم بالتعايش الحيوي على الصخور  
MB1.524 حيث توجد *Cystoseira barbata*

MB2.5 الموانئ الأحيائية للمنطقة الساحلية السفلى للبحر الأبيض المتوسط

MB2.51 تجمعات الشعاب المرجانية الحيوية التي تتسم بالتعايش الحيوي لطحالب المنطقة الساحلية السفلى  
MB2.511 حيث توجد أنواع *Dendropoma spp*.

MB2.52 مروج *Posidonia oceanica*

MB2.521 المروج السطحية المروج المخططة

الشعاب المرجانية الحاجزة/الشعاب الهدابية/الجزر المرجانية  
على أرضة الشعاب المرجانية

MB2.522 المروج الموجودة على المت المكتمل المروج  
الموجودة على الطبقة التحتية الصلبة المروج الموجودة  
على الطبقة التحتية اللينة

MB2.524 تجمعات "الأوراق" الميتة من نبات *Posidonia oceanica* حيث لا يوجد الكثير  
من النباتات الهوائية (epiflora)

MB2.525 تجمعات الأوراق الميتة من نبات *Posidonia oceanica* حيث توجد النباتات الهوائية  
(epiflora) المهمة (مثل طحالب *Caulerpa prolifera*، و *Penicillus capitatus*، وحامول  
البحر *Cymodocea nodosa*)

MB2.54 الشعاب المرجانية الحيوية على الرمال الناعمة في المياه الضحلة جداً

MB2.541 الشعاب المرجانية في المنطقة الساحلية السفلى التي كوّنتها  
*Sabellaria alveolata/S. spinulosa*

MB5.5 رمال المنطقة الساحلية السفلى للبحر الأبيض المتوسط

MB5.53 الرمال الموحلة السطحية في المياه المحمية  
MB5.534 حيث يوجد حامول البحر *Cymodocea nodosa*

MB5.535 حيث توجد *Zostera noltei*

MB5.537 الرواسب الطميية الحرارية المائية حيث توجد *Tritia neritea* والديدان الأسطوانية

MB5.54 بحيرات الأحياء واسعة المدى الملحي و/أو واسعة المدى الحراري التي تتسم بالتعايش  
الحيوي على الرمال

MB5.541 تجمعات *Ruppia cirrhosa* و/أو *Ruppia maritime*

MB5.542 تجمعات *Stuckenia pectinatus*

MB5.544 حيث توجد *Zostera noltei*

MB5.545 حيث توجد الحزامية البحرية *Zostera marina*

حيث توجد حامول البحر *Cymodocea nodosa*

MB6.52 بحيرات الأحياء واسعة المدى الملحي و/أو واسعة المدى الحراري التي تتسم بالتعايش

الحيوي على الطين MB6.521 تجمعات *Ruppia cirrhosa* و/أو *Ruppia maritima*

MB6.522 تجمعات *Stuckenia pectinatus*

MB6.524 حيث توجد *Zostera noltei*



MB6.525 حيث توجد الحزامية البحرية *Zostera marina*

MC1.5 صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها الطحالب حيث توجد الفوقسيات

MC1.511 حيث توجد *Cystoseira zosteroideis/C. spinosa* صنف *compressa*

MC1.512 حيث توجد *Cystoseira*

MC1.513 حيث توجد *usneoides*

MC1.514 حيث توجد *Cystoseira dubia*

MC1.515 حيث *Cystoseira corniculata*

توجد أنواع السرجس *Sargassum spp*.

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية

التي تسودها الطحالب حيث توجد طحالب الكيلب

MC1.518 حيث توجد *Laminaria ochroleuca*

حيث توجد *Laminaria rodriguezii*

حيث توجد *Phyllariopsis brevipes/P. purpurascens*

حيث توجد *Saccorhiza polyschides*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها الطحالب،

حيث لا توجد الفوقسيات أو طحالب الكيلب حيث توجد

*Osmundaria volubilis/Phyllophora crispa*

الموائل المرجانية التي تسودها الطحالب

حيث توجد أنواع *Mesophyllum* و *Halimeda tuna*

MC1.51D حيث توجد الطحالب الحمراء الناعمة الصفائحية

MC1.517 حيث توجد أنواع *Lithophyllum*

MC1.515 حيث توجد أنواع *Mesophyllum spp*

حيث توجد *Ptilophora*

*mediterranea*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللاقاريات

MC1.51E حيث توجد *Leptogorgia sarmentosa/Eunicella verrucosa*

MC1.51B حيث توجد *Paramuricea clavata*

MC1.51A حيث توجد *Eunicella singularis*

MC1.519 حيث توجد *Eunicella cavolini*

حيث توجد *Eunicella verrucosa*

حيث توجد الإسفنجيات الكبيرة (*Spongia lamella* و غيرها)

حيث توجد *Agelas oroides*، نوع *Biemna sp.* ورتبة Dictyoceratida من الإسفنجيات الكبيرة (أنواع الإسفنج *Spongia spp.*، وأنواع *Ircinia spp.*، وأنواع *Sarcotragus spp.*)

حيث توجد المرجانيات الكبيرة (أنواع *Pentapora spp.*، وأنواع *Reteporella spp.*، و *Hornera frondiculata*، وأنواع *Adeonella spp.*)

حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

حيث توجد *Ellisella paraplexauroides*، وأنواع *Eunicella spp.*، وأنواع *Leptogorgia spp.* و *Paramuricea clavata*

حيث توجد *Dendrophyllia ramea*

حيث توجد *Phakellia ventilabrum/Phakellia robusta* وفصيلة axinellid من الإسفنجيات حيث توجد *Dendrophyllia cornigera*

حيث توجد منحدرات *Savalia savaglia*

حيث توجد أنواع *Leptogorgia spp.*

الجدران والمنحدرات التي يسودها *Cladocora debilis*

الجدران والحافات حيث توجد *Madracis asperula*

الجدران والحافات حيث توجد *Leptopsammia pruvoti*

حيث توجد أنواع *Reteporella spp.*

حيث توجد منحدرات *Dendrophyllia ramea*

حيث توجد منحدرات *Ellisella paraplexauroides*

حيث توجد *Dendrophyllia cornigera* والحقول الإسفنجية التي كوّنتها *Phakellia*

*Pachastrella monilifera* و *Poecillastra compressa* و *ventilabrum/P. robusta*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب

الشعاب المرجانية التي كوّنتها Vermetid و/أو Serpulid، بما في ذلك

*Filograna implexa* حيث توجد *Neopycnodonte cochlear*

حيث توجد الإسفنجيات (خاصةً أنواع *Axinella spp.*)

حيث توجد *Dendrophyllia ramea*

حيث توجد *Anomocora profunda* ونوع *Anomocora sp.*

حيث يوجد نوع *Cerianthus sp.*

حيث توجد أنواع *Leptogorgia spp.*

حيث توجد أنواع *Swiftia spp.*

البنائات الحيوية المرجانية التي تسودها اللافقاريات حيث توجد *Paramuricea clavata*

حيث توجد *Eunicella verrucosa*

حيث توجد *Alcyonium acaule*

حيث توجد *Leptopsammia pruvoti*

حيث توجد الديدان الحلقية عديدة الأشواك ساكنات الأنابيب (*Filograna implexa*)

و *Salmacina dysteri*) حيث توجد *Astroides calycularis*

حيث يوجد المرجان  
حيث *Corallium rubrum*  
توجد *Agelas oroides* حيث  
توجد أنواع *Axinella*

حيث توجد الأنواع الغربية من المحيط الهندي

MC1.52 صخور حافة الرصيف القاري حيث توجد النباتات العيانية

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية

حيث توجد النتوءات المرجانية

حيث توجد النتوءات المرجانية المتأثرة بالترسيب  
حيث توجد *Paramuricea clavata*

حيث توجد *Eunicella verrucosa*

حيث توجد *Paralcyonium spinulosum/Alcyonium palmatum/Alcyonium coralloides*

حيث تسود Axinellida/Haplosclerida

حيث تسود Dictyoceratida/Hadromerida

حيث تسود المرجانيات (*Pentapora fascialis* و *Myriapora truncata*)

و (*Reteporella grimaldi*)

حيث توجد *Antipathella subpinnata*

حيث توجد الألسيونات

حيث توجد مغذيات العوالق المختلفة (الإسفنجيات، والأبائيات، والمرجانيات، والكيسيات، وغيرها)

حيث توجد الشعاب المرجانية الجورجونية (أنواع *Eunicella* و *Paramuricea clavata*)

حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

حيث توجد *Neopycnodonte cochlear* و/أو الديدان الحلقية عديدة الأشواك و/أو عضديات الأرجل

المنحدرات العميقة بالقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية

حيث توجد *Astroides calycularis*

حيث توجد *Dendrophyllia ramea*

حيث توجد *Antipathella wollastoni*

MC1.521 حيث توجد *Antipathella subpinnata*

حيث توجد *Nidalia studeri* أو *Chironophthya mediterranea*

MC1.53 الكهوف شبه المظلمة والنتوءات

جدران الكهوف والأنفاق شبه المظلمة في المنطقة الساحلية السفلى والقسم الفرعي السفلي

من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Phyllangia americana mouchezii*

حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

حيث توجد رتبة الإسفنجيات الليستيدية (Lithistida) في كهوف المياه متوسطة الملوحة أو الكهوف التي تتعرض لجريان المياه العذبة

جدران الكهوف والأنفاق شبه المظلمة المتأثرة بالهيدروديناميكا العالية في المنطقة الساحلية السفلى والقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية

حيث توجد كميات هائلة من الإسفنجيات

حيث توجد *Paramuricea clavata* وأنواع  
*Eunicella* حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

حيث توجد *Astroides calycularis*

حيث تسود مرجانيات سكليراكتينيا (*Caryophyllia* و *Hoplangia*،  
*Paracyathus*، و *Polycyathus* و *Phyllangia*)

أسقف الكهوف والأنفاق شبه المظلمة في المنطقة الساحلية السفلى والقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Schizoretepora serratimargo*

حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

MC2.5 الموائل الأحيائية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط  
MC2.51 الأرصفة المرجانية

MC3.5 الرواسب الخشنة في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط

MC3.51 قيعان الصخور الفتاتية الساحلية (حيث لا توجد rhodoliths)

حيث تسود *Leptometra phalangium* أو *Leptometra celtica*

MC3.513 حيث توجد المرجانيات الكبيرة

حيث توجد Pennatulaceans (*Pennatula* و *Pteroides* و *Virgularia*)  
حيث توجد *Eunicella filiformis*

حيث توجد *Alcyonium palmatum*

حيث توجد *Laminaria ochroleuca*، و *Saccorhiza polyschides*، وأنواع *Phyllariopsis*  
MC3.515 حيث توجد *Phyllophora crispa/Osmundaria volubilis*

MC3.521 حيث توجد *Laminaria rodriguezii*

MC3.52 rhodoliths قيعان الصخور الفتاتية الساحلية حيث توجد

MC3.523 طبقات Maërl التي يسودها *Phymatolithon calcareum/Lithothamnion corallioides*

طبقات Maërl التي يسودها *Lithothamnion corallioides/Lithothamnion crispatum*

طبقات Maërl التي يسودها *Lithothamnion corallioides/L. crispatum* و  
*Macrorhynchia philippina*

طبقات Maërl التي يسودها *Lithothamnion minervae*

طبقات Maërl التي تسودها أنواع *Neogoniolithon* spp.

طبقات Rhodolith التي يسودها *Lithothamnion minervae*

طبقات Rhodolith التي يسودها *Lithophyllum racemus*

طبقات Rhodolith التي يسودها *Lithothamnion valens*

طبقات Rhodolith التي يسودها *Lithophyllum dentatum*

طبقات Rhodolith التي تتكون أساسًا من rhodoliths بحجم الحصى وبشكل شبيه بخلايا النحل يطلق عليه "boxwork" حيث توجد اللافقاريات اللاطئة

طبقات Rhodolith حيث توجد العقيدات المختلطة و rhodoliths بشكل شبيه بخلايا النحل يطلق عليه "boxwork"

MC3.522 طبقات Rhodolith حيث توجد أنواع *Peyssonnelia* spp.

طبقات Rhodolith حيث توجد الزهريات

طبقات Rhodolith وطبقات الحصى التي تسودها اللافقاريات، حيث توجد *Alcyonium palmatum*

طبقات Rhodolith وطبقات الحصى التي تسودها الزهريات الشعاعية (*Veretillum*)،

*Sarcodictyon catenatum*، و *Epizoanthus arenaceus*، و *Paralcyonium spinulosum*

MC4.5 الرواسب المختلطة في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط  
MC4.51 قيعان الصخور الفتاتية الموحلة

حيث توجد أنواع *Alcyonium palmatum*، و *Pennatula rubra*، و *Spinimuricea* spp.

MC6.5 الرواسب الطينية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة  
الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط  
MC6.51 الرواسب الطينية الأرضية الساحلية

MC6.513 الرواسب الطينية اللزجة حيث توجد *Virgularia mirabilis*

*Pennatula phosphorea* و

الرواسب الطينية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد Pennatulaceans والحيوانات الملازمة لها

MD1.5 الصخور البحرية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط  
MD1.51 الصخور البحرية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللافقاريات

حيث توجد *Leptogorgia sarmentosa/Eunicella verrucosa*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللافقاريات حيث  
توجد *Eunicella verrucosa*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللافقاريات حيث  
توجد *Paramuricea clavata*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللافقاريات حيث  
توجد *Eunicella cavolini*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللافقاريات حيث  
توجد *Ellisella paraplexauroides*، وأنواع *Eunicella* spp. وأنواع

*Paramuricea clavata* و *Leptogorgia* spp.

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب، حيث توجد أنواع *Swiftia* spp. صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد منحدرات *Savalia savaglia* صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها أنواع *Leptogorgia* spp.

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب، حيث توجد أنواع *Leptogorgia* spp. صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللاقاريات حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Paralcyonium spinulosum* و/أو *Alcyonium palmatum*

و/أو *Alcyonium coralloides*

المنحدرات العميقة بالقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Nidalia studeri* أو *Chironophthya mediterranea*

المنحدرات العميقة بالقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Antipathella subpinnata*

المنحدرات العميقة بالقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Antipathella wollastoni*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللاقاريات حيث توجد *Dendrophyllia ramea* صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب، حيث توجد *Dendrophyllia ramea* المنحدرات العميقة بالقسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Dendrophyllia ramea*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها *Dendrophyllia cornigera*

جدران ومنحدرات القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي يسودها *Cladocora debilis*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب حيث توجد *Anomocora profunda* ونوع *Anomocora* sp.

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب، حيث توجد نوع *Cerianthus*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللاقاريات حيث توجد الإسفنجيات الكبيرة (*Spongia lamella* وغيرها)

الصخور العميقة في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللاقاريات حيث توجد *Phakellia ventilabrum/Phakellia robusta* وفصيلة axinellid من الإسفنجيات

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها *Dendrophyllia cornigera* والحقول الإسفنجية التي كوّنتها *Phakellia ventilabrum/P. robusta* و *Poecillastra compressa* و *Pachastrella monilifera*

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تغطيها الرواسب، حيث توجد الإسفنجيات (خاصةً أنواع *Axinella* spp.) صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها Axinellida/Haplosclerida

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها Dictyoceratida/Hadromerida

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها اللاقاريات حيث توجد المرجانيات الكبيرة (أنواع *Reteporella* spp. وأنواع *Adeonella* spp. وأنواع *Hornera frondiculata*، و *Pentapora* spp.

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية التي تسودها المرجانيات (*Reteporella grimaldii*، و *Pentapora fascialis*، و *Myriapora truncata*)

صخور القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية حيث توجد *Neopycnodonte cochlear* و/أو الديدان الحلقية عديدة الأشواك و/أو عضديات الأرجل

MD2.1 الموائل الأحيائية البحرية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط الشعاب المرجانية التي كوّنتها *Serpulid* و *Vermetid*، بما في ذلك *Filigrana implexa*

MD4.5 الرواسب المختلطة البحرية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط MD4.51 قيعان الصخور الفتاتية بأعالي البحار على حافة الرصيف القاري

MD4.512 حيث توجد *Leptometra phalangium*

MD6.5 الرواسب الطينية البحرية في القسم الفرعي السفلي من المنطقة الشاطئية التحتية للبحر الأبيض المتوسط MD6.51 الرواسب الطينية الأرضية الساحلية

MD6.511 الرواسب الطينية اللزجة حيث توجد *Pennatula phosphorea* و *Virgularia mirabilis*

ME1.5 صخور المنطقة اللحية العليا للبحر الأبيض المتوسط ME1.51 صخور المنطقة اللحية العليا

ME1.511 الشعاب المرجانية *Lophelia pertusa*

ME1.521 الشعاب المرجانية *Madrepora oculata*

ME1.513 الشعاب المرجانية *Madrepora oculata* و *Lophelia pertusa* صخور المنطقة اللحية حيث يوجد سكليراكتينيا (*Scleractinia*) والمرجان المروحي (*Alcyonacea*)

حيث توجد *Madrepora oculata* و/أو *Lophelia pertusa* والمرجان *Corallium rubrum*

صخور المنطقة اللحية حيث يوجد المرجان المروحي (*Alcyonacea*)

صخور المنطقة اللحية حيث يوجد المرجان *Corallium rubrum*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Acanthogorgia hirsuta*/A. *armata*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Paramuricea macrospina* و/أو *Bebryce mollis*

و/أو *Villogorgia bebrycoides*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Viminella flagellum* و/أو *V. furcata* و/أو

*Callogorgia verticillata*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Placogorgia massiliensis* و/أو *Muriceides lepida*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Nicella granifera*  
صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Swiftia pallida*  
صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Dendrobrachia bonsai*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد اليُسْرِيَّات (Antipatharia)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Leiopathes glaberrima*  
و/أو *Antipathes dichotoma*

و/أو *Parantipathes larix*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد Aphanipathidae

صخور المنطقة اللحية حيث يوجد سكليراكتينيا (Scleractinia)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Dendrophyllia cornigera*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Desmophyllum dianthus*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Caryophyllia calveri*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Madracis pharensis*

صخور المنطقة اللحية حيث يوجد سكليراكتينيا (Scleractinia) والإسفنجيات رباعية الأشعة  
(Tetractinellida)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Lophelia pertusa* و/أو *Madrepora oculata*

و/أو *Desmophyllum dianthus* حيث توجد *Pachastrella monilifera* و/أو

*Poecillastra compressa*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد الإسفنجيات سداسية الأشعة (Hexactinellida)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Asconema setubalense*

و/أو *Tretodictyum tubulosum*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد الإسفنجيات الشائعة (Demospongiae)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد الإسفنجيات رباعية الأشعة (Tetractinellida)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد (Geodiidae)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد الإسفنجيات الشائعة الليستيدية ("Lithistida")

صخور المنطقة اللحية حيث توجد Crustacea Balanopomorpha

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Pachylasma giganteum*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد Echinodermata Antedonoidea

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Leptometra celtica* أو *Leptometra phalangium*

و/أو *Antedon mediterranea*

صخور المنطقة اللحية حيث توجد ذوات الصدفتين (Bivalvia)

صخور المنطقة اللحية حيث توجد *Neopycnodonte zibrowii*



ME1.52 الكهوف والقنوات الموجودة في ظلام دامس (في الجيب في المناطق العليا) قيعان الصخور  
الفتاتية الموحلة

الجدران والأسقف

حيث توجد *Dendroxea lenis/Diplastrella bistellata*

حيث توجد *euastrum/Rhabderemia* حيث توجد *Penares*  
*minutula/Myrmekioderma spelaeum*

الجدران والأسقف في بيئات أنتشياليني

ME2.1 الموائل الأحيائية في المنطقة اللجبية العليا للبحر الأبيض المتوسط  
البناءات الحيوية للزهريات الشعاعية (Anthozoa) في المنطقة اللجبية

الشعاب المرجانية *Madrepora oculata/Lophelia pertusa/Desmophyllum dianthus*

الشعاب المرجانية *Serpula vermicularis* و *Madrepora oculata*  
البناءات الحيوية لذوات الصدفتين (Bivalvia) في المنطقة اللجبية

الشعاب المرجانية *Neopycnodonte zibrowii* و/أو *Neopycnodonte cochlear*

البناءات الحيوية للإسفنجيات في المنطقة اللجبية

الشعاب المرجانية *Leiodermatium*

ME3.5 الرواسب الخشنة في المنطقة اللجبية العليا للبحر الأبيض  
المتوسط الرواسب الخشنة في المنطقة اللجبية حيث يوجد  
المرجان المروحي (Alcyonacea)

الرواسب الخشنة في المنطقة اللجبية حيث توجد *Chironophthya mediterranea* و/أو  
*Alcyonium palmatum* و/أو *Paralcyonium spinulosum* و/أو *Nidalia studeri*  
الرواسب الخشنة في المنطقة اللجبية حيث توجد *Bebryce mollis* و/أو *Villogorgia*  
*bebrycoides* و/أو *Paramuricea macrospina* و/أو *Muriceides lepida*

ME5.5 رمال المنطقة اللجبية العليا للبحر الأبيض المتوسط

ME5.51 الرمال الفتاتية في المنطقة اللجبية العليا

رمال المنطقة اللجبية حيث توجد أقلام البحر (Pennatulacea)

رمال المنطقة اللجبية حيث توجد أنواع *Pennatula* spp. و/أو *Pteroeides spinosum*

رمال المنطقة اللجبية حيث توجد الإسفنجيات الشائعة (Demospongiae)

رمال المنطقة اللجبية حيث توجد أنواع *Rhizaxinella* spp.

رمال المنطقة اللجبية حيث توجد Antedonidae

رمال المنطقة اللجبية حيث توجد *Leptometra phalangium* و/أو *Antedon mediterranea*

ME6.5 الرواسب الطينية في المنطقة اللجبية العليا للبحر الأبيض المتوسط الرواسب الطينية  
في المنطقة اللجبية حيث توجد الإسفنجيات سداسية الأشعة (Hexactinellida)

ME6.514 الرواسب الطينية في المنطقة اللجبية حيث توجد *Pheronema carpenteri*

الرواسب الطينية في المنطقة اللجبية حيث توجد *Asconema setubalense*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد الإسفنجيات رباعية الأشعة (Tetractinellida)

ME6.511 الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Thenea muricata*  
و/أو *Cladorhiza abyssicola*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد أقلام البحر (Pennatulacea)

ME6.513 الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Funiculina quadrangularis*  
و/أو *Protoptilum carpenteri*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Kophobelemnion stelliferum*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد أنواع *Pennatula* spp.

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد المرجان المروحي (Alcyonacea)

ME6.515 الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Isidella elongata*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث يوجد سكليراكتينيا (Scleractinia)

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Madrepora oculata* و/أو *Lophelia pertusa*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Dendrophyllia cornigera*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Dendrophyllia ramea*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد أقلام البحر (Pennatulacea)، والمرجان المروحي (Alcyonacea)،  
وعشرييات الأرجل (Crustacea Decapoda)

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد *Funiculina quadrangularis* و/أو

*Aristaeomorpha* و *Isidella elongata* حيث تواجد *Aristeus antennatus*، و *foliacea* و/أو *Nephrops norvegicus*

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية حيث توجد Antedonidae

الرواسب الطينية في المنطقة اللحية التي يسودها *Leptometra phalangium*

و/أو *Antedon mediterranea*

MF1.5 صخور المنطقة اللحية السفلى للبحر الأبيض المتوسط

MF1.51 صخور المنطقة اللحية السفلى

MF1.511 الشعاب المرجانية *Lophelia pertusa*

MF1.512 الشعاب المرجانية *Madrepora oculata*

MF1.513 الشعاب المرجانية *Lophelia pertusa* و *Madrepora oculata*

MF6.5 الرواسب الطينية في المنطقة اللحية السفلى للبحر الأبيض المتوسط

MF6.51 الرواسب الطينية في المنطقة اللحية السفلى

MF6.511 الطين الرملي حيث توجد *Thenea muricata*

MF6.513 الرواسب الطينية المتراسة حيث توجد *Isidella elongata*

MG1.1 صخور الأعماق السحيقة للبحر الأبيض المتوسط

MG6.1 الرواسب الطينية في الأعماق السحيقة للبحر الأبيض المتوسط  
فتحات النز البارد والمنافس الحرارية المائية مواقع تسربات الميثان  
الفتحات الكبريتيدية

الجدول 1: مجموعة رموز المستوى الثاني للنظام الأوروبي لمعلومات الطبيعة فيما يتعلق بالموائل البحرية

## Combinations codes for marine EUNIS level 2

| Zone                                    |                        | Substrate |                   |        |       |      |     |
|---|------------------------|-----------|-------------------|--------|-------|------|-----|
|   |                        | Hard/firm |                   | Soft   |       |      |     |
|   |                        | Rock*     | Biogenic habitat* | Coarse | Mixed | Sand | Mud |
| Phytal gradient / hydrodynamic gradient | Littoral               | MA1       | MA2               | MA3    | MA4   | MA5  | MA6 |
|   | Infralittoral          | MB1       | MB2               | MB3    | MB4   | MB5  | MB6 |
|   | Circalittoral          | MC1       | MC2               | MC3    | MC4   | MC5  | MC6 |
| Aphytal/ hydrodynamic gradient          | Offshore circalittoral | MD1       | MD2               | MD3    | MD4   | MD5  | MD6 |
|   | Upper bathyal          | ME1       | ME2               | ME3    | ME4   | ME5  | ME6 |
|   | Lower bathyal          | MF1       | MF2               | MF3    | MF4   | MF5  | MF6 |
|   | Abyssal                | MG1       | MG2               | MG3    | MG4   | MG5  | MG6 |

### 10- قائمة المراجع

Bakran-Petricioli, T. (2011). *Prirucnik za odredivanje morskih stanista u Hrvatskoj prema Direktivi o stanistima EU*. Drzavni zavod za zastitu prirode. Zagreb. 184 pp.

FAO (2009). المبادئ التوجيهية الدولية لإدارة مصايد أسماك المياه العميقة في أعالي البحار

Michez, N., M. Fourt, A. Aish, G. Bellan, D. Bellan-Santini, P. Chevaldonné, M.C. Fabri, A. Goujard, J.G. Harmelin, C. Labruno, G. Pergent, S. Sartoretto, J. Vacelet, M. Verlaque (2014). *Typologie des biocénoses benthiques de Méditerranée. Version 2*. Muséum National d'Histoire Naturelle. 26 pp.

Templado, J., E. Ballesteros, I. Galparsoro, A. Borja, A. Serrano, L. Marín, A. Brito (2012). *Inventario español de Hábitats y Especies Marinos. Guía Interpretativa: Inventario Español de Hábitats Marinos*. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. 229 pp. URL:

[http://www.mapama.gob.es/es/costas/publicaciones/GUIA\\_INTERP\\_HABITATS\\_WEB\\_tcm\\_7-270736.pdf](http://www.mapama.gob.es/es/costas/publicaciones/GUIA_INTERP_HABITATS_WEB_tcm_7-270736.pdf)